

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 14 de enero del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 763

Suprema frena vacunación



A pesar del fallo de la Corte Suprema, gran porcentaje de empresas grandes, como la compañía Universal en Orlando, Florida, han dispuesto la vacunación obligatoria de sus empleados y funcionarios.

FOTO: JOHN RAOUX / AP

Dice que gobierno se extralimitó con mandato a las empresas.

MARK SHERMAN Y JESSICA GRESKO
AP

La Corte Suprema de Estados Unidos frenó el jueves 13 una iniciativa del gobierno del presidente Joe Biden para impulsar la tasa de vacunación contra el COVID-19, en la que se requería que los empleados de empresas grandes se vacunaran contra el coronavirus o se sometieran a pruebas diagnósticas regularmente y portaran una mascarilla en los sitios de trabajo.

La mayoría conservadora del máximo tribunal concluyó que el gobierno federal se extralimitó en su autoridad al intentar imponer la regla de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) de vacunarse o hacerse pruebas diagnósticas a las empresas con al menos 100 empleados. La OSHA había estimado que la norma salvaría 6.500 vidas y evitaría 250.000 hospitalizaciones en seis meses.

Por el contrario, los tres jueces liberales argumentaron que era el máximo tribunal el que estaba extralimitándose al sustituir los juicios de los expertos de salud con los suyos.

Biden dijo que estaba “decepcionado de que la Corte Suprema ha elegido bloquear requerimientos de sentido común y que salvan vidas para los empleados de empresas grandes que estaban fundamentados directamente en la ciencia y en la ley”. El mandatario pidió a las empresas que implementen sus propios requisitos de vacunación, señalando que una tercera parte de las 100 compañías más grandes de Estados Unidos ya lo han hecho.

|| Pág. 9A

Hito en la medicina mundial: Hombre vive con corazón de cerdo en Maryland. || Pág. 2A

Otro incendio en complejo de apartamentos Flower Branch deja a 50 desplazados.

|| Pág. 3A

Son cobardes quienes niegan que recibieron refuerzo de vacuna, afirma Trump.

|| Pág. 8A

Opositor a Maduro gana elección en la cuna del chavismo. || Pág. 13A

Ponen en marcha programa de asistencia directa en DC

\$900 al mes a 132 madres primerizas

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

Un nuevo programa piloto de transferencia directa en efectivo de \$1.5 millones, denominado ‘Familias Fuertes, Futuro Fuerte para DC’, anunciaron el jueves la alcaldesa Muriel Bowser y la Oficina del Vicealcalde de Planificación y Desarrollo Económico (DMPED).

El objetivo es apoyar la salud materna y promover la movilidad económica. La organización sin fines de lucro Martha's Table implementará el programa, que proporcionará 900 dólares



“Familias fuertes, futuro fuerte para DC” se llama el programa que promoverá la salud materna y la movilidad económica en los zonas 5, 7 y 8 de DC, a través de la organización Martha's Table.

FOTO: CORTESIA

lares mensuales durante un año a 132 madres primerizas y embarazadas en las zonas 5, 7 y 8 del Distrito.

“Tener un recién nacido es un gran cambio de vida, y también sabemos cuán críticos son esos primeros meses y años para la vida de un bebé. Este programa se trata de apoyar a las mamás primerizas y embarazadas con dinero en efectivo para que puedan tener la autonomía y flexibilidad para tomar las mejores decisiones para ellas y su bebé”, dijo la alcaldesa Bowser.

“El proyecto piloto se basa en el trabajo que hemos realizado para abordar las disparidades en la salud materna”, añadió.

Hazaña médica en la Universidad de Maryland

Vive con un corazón de cerdo

Abierto el camino al trasplante de órganos de origen animal para salvar vidas humanas.

CARLA K. JOHNSON
AP

En un hito para la medicina, cirujanos estadounidenses trasplantaron el corazón de un cerdo a un paciente humano en un último esfuerzo por salvarle la vida, y el hospital de Maryland donde se realizó el procedimiento señaló el miércoles que el receptor se encuentra en buen estado cinco días después de la cirugía experimental.

Si bien es demasiado pronto para saber si la operación funcionará en



“Era morir o someterme a este trasplante. Quiero vivir”, dijo el paciente David Bennett en Baltimore, Maryland. En esta imagen, el Dr. Bartley Griffith se toma una foto selfie con Bennett un día antes de la histórica operación experimental.



Miembros del equipo quirúrgico de la Escuela de Medicina de la Universidad de Maryland muestran el corazón de cerdo que luego se trasplantó al paciente David Bennett en el hospital localizado en Baltimore, el viernes 7.

FOTOS MARK TESKE-ESCUELA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE MARYLAND / AP

Medicina de la Universidad de Maryland.

El lunes, Bennett respiraba por sí solo, aunque seguía conectado a una bomba de derivación cardiopulmonar para ayudar a su nuevo corazón. Las próximas semanas serán cruciales: En ellas, el paciente irá recuperándose de la cirugía y los doctores monitorearán cuidadosamente el desempeño de su corazón.

“Si esto funciona, habrá un suministro inagotable de estos órganos para pacientes que sufren”, aseveró el doctor Muhammad Mo-hiuddin, director científico del programa de xenotrasplantes de la universidad.

El primer paso

Sin embargo, los intentos previos para realizar este tipo de trasplantes -conocidos como xenotrasplantes- han fracasado, en buena medida porque el cuerpo de los pacientes rechaza rápidamente los órganos animales.

La diferencia en esta ocasión es que los cirujanos de Maryland utilizaron el corazón de un cerdo que fue sometido a edición genómica para retirarle un azúcar de sus células que es responsable del rechazo casi inmediato de órganos. Varias compañías de biotecnología están desarrollando órganos porcinos para trasplantes a humanos. El que fue utilizado en la cirugía del viernes fue proporcionado por Revivicor, una subsidiaria de United Therapeutics.

realidad, sí representa un hito en una cruzada de varias décadas por trasplantar algún día órganos de origen animal para salvar vidas humanas. Doctores del Centro Médico de la Universidad de Maryland señalaron que el trasplante demostró que el corazón de un animal genéticamente modificado puede funcionar en el cuerpo humano sin que se presente un rechazo inmediato.

El paciente, David Ben-

nett, de 57 años, sabía que no había garantía alguna de que el experimento funcionara, pero se estaba muriendo, no era elegible para recibir un corazón humano y no tenía más opciones, comentó su hijo.

“Era morir o someterme a este trasplante. Quiero vivir. Sé que las posibilidades son bajas, pero es mi última opción”, dijo Bennett un día antes de la cirugía, según el comunicado difundido por la Facultad de



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**



\$153.14

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022
AMERICA

LATAM
AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

■ EN EL SERVICIO RIDE ON EN MD

Menos buses por escasez de choferes

ZULMA DIAZ
WASHINGTON
HISPANIC

El condado de Montgomery reducirá el servicio de autobuses Ride On a partir del domingo 16 de enero,

Debido a la escasez de operadores de autobuses (choferes), el condado de Montgomery, el más poblado de Maryland, dispuso el jueves la reducción del servicio de autobuses Ride On a partir de este domingo 16 de enero.

Lamedida, de carácter temporal, fue anunciada por el Departamento de Transporte del condado (MCDOT) debido a un número creciente de empleados enfermos o expuestos a COVID-19.

Los cambios de horario se publicaron en el sitio web de MCDOT y ofrecen un servicio considerablemente mayor

que los anteriores recorres relacionados con la pandemia, pero el sistema tendrá menos viajes en aproximadamente la mitad de sus rutas, manteniendo el mismo lapso de servicio.

En general, el servicio se reducirá en aproximadamente un 9 por ciento respecto al horario actual.

Se informó que los cambios en el servicio se revisarán dentro de seis a ocho semanas o cuando la disponibilidad de los operadores de autobuses empiece a volver a los niveles normales.

“Todavía no hemos vuelto completamente a los niveles de servicio de autobús anteriores a la pandemia y no nos gusta tener que retroceder”, dijo Dan Hibbert, jefe de tránsito de MCDOT. “Estos cambios temporales serán bastante mínimos con respecto a la situación actual, pero los usuarios necesitan planificar sus rutas.

Medio centenar de familias desplazadas en Silver Spring

Otro incendio en complejo de viviendas en Flower Branch

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Unas cincuenta familias, la mayor parte de ellas hispanas, resultaron desplazadas luego de un voraz incendio que se registró la madrugada del sábado 8 en un complejo de apartamentos situado en Silver Spring, Maryland.

Varias de esas familias lo perdieron absolutamente todo y organizaciones comunitarias y caritativas acudieron en su auxilio, pero se requiere aun mayor ayuda, señaló CASA de Maryland en un comunicado el mismo día.

El siniestro probablemente se inició por una vela que fue dejada encendida en un recipiente de plástico, según las primeras investigaciones.

Entre los desplazados



Bomberos del condado de Montgomery, en Maryland, observan los danos causados por el incendio del sábado 8 en el complejo de viviendas Flower Branch Apartments.

se encuentra una docena de niños. Una persona se vio obligada a saltar de un balcón para escapar de las llamas, dijeron miembros de los bomberos que acudieron al lugar.

Otras personas fueron rescatadas por los bomberos y los vecinos, algunas sacadas de los balcones.

El hecho se produjo en el mismo complejo -Flower Branch Apartments- donde hace seis años, en agosto de 2016, se registró una mortífera explosión y posterior incendio que causaron la muerte de siete personas, entre ellas dos niños. En esa ocasión, unas 40 personas resultaron heridas en la

explosión y al menos 80 familias quedaron sin hogar.

El incendio del sábado comenzó alrededor de las 4 de la madrugada en un apartamento del segundo piso localizado en Garland Avenue, confirmaron los bomberos del condado de Montgomery.

No se reportó ningún herido. Las alarmas de humo estaban funcionando en el edificio, dijeron las autoridades.

Docenas de personas se vieron obligadas a abandonar sus hogares a temperaturas congelantes. Fueron evacuados a la Biblioteca Long Branch cercana.

Hugo Rodríguez y su familia estaban entre los damnificados y fueron evacuados a la biblioteca al otro lado de la calle.

“La gente, el niño, ya sabes, todo el mundo dice: ‘Oye, sal de aquí, es un incendio’”, declaró.

**JUNTOS SÍ
PODEMOS**

Traído a usted por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes.

Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.

Infórmate en [cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)



Ganadores del programa True Inspiration Awards 2022

Organizaciones comunitarias de DC y PG reciben premio

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Dos organizaciones comunitarias del Distrito de Columbia resultaron beneficiarias de

generosas subvenciones, como reconocimiento a su dedicación para servir a la población más necesitada en las áreas de educación y de la lucha contra el hambre o la indigencia.

Se trata de las instituciones sin propósito de

lucro Arc of Prince Georges County y The Latino Student Fund, del Distrito de Columbia, quienes recibieron \$100,000 y \$175,000, respectivamente, subvenciones otorgadas por los True Inspiration Awards (premios a la Verdadera

Inspiración) del presente año.

Ambas son dos de 34 organizaciones reconocidas por su dedicación a servir a las personas Chick-fil-A, que aumentó su inversión en la iniciativa, con un total de \$5 millones otorgados a



La organización sin propósito de lucro The Latino Student Fund, de DC, fue una de las dos en DC y 34 galardonadas en todo el país por su impacto en la comunidad necesitada.

FOTO: CORTESIA

los beneficiarios por segundo año consecutivo.

Las subvenciones de los True Inspiration Awards de este año oscilan entre \$30,000 y \$350,000, y la cadena Chick-fil-A expresó estar orgullosa de contar con organizaciones en el Distrito de Columbia entre los destinatarios de este año.

Según se destacó durante la entrega de los premios, Arc of Prince Georges County y The Latino Student Fund han desarrollado un profundo impacto en la comunidad del condado de Prince George's y del Distrito de Columbia "y estas subvenciones impulsarán sus misiones de ayudar a individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo y a estudiantes de pre-K a 12 grado a encontrar éxito y prosperidad".

Además de servir a sus comunidades en diversas áreas, las organizaciones beneficiarias son dirigidas por personas hispanas o afroamericanas o prestan servicios a comunidades de color.

El programa True Inspiration Awards fue creado en el año 2015 para dar continuidad al legado de generosidad y servicio comunitario de S. Truett Cathy, fundador de Chick-fil-A.

Desde entonces, 204 organizaciones en 36 estados, Washington, DC y Canadá han recibido subvenciones que totalizan más de \$17 millones de dólares.

"A pesar de los retos a los que se han enfrentado

estas organizaciones en los últimos años, los beneficiarios de las subvenciones de 2022 han demostrado poseer pasión, perseverancia y liderazgo increíble, ya que han continuado promulgando un cambio significativo en sus comunidades," señaló Rodney Bullard, vicepresidente de responsabilidad social corporativa de Chick-fil-A, Inc.

"Nos inspira el impacto que estas organizaciones están obteniendo cada día, desde el suministro de bienes esenciales a los afectados por el huracán Ida hasta facilitar el acceso a educación en línea para los estudiantes durante la pandemia", añadió.

Además de Arc of Prince Georges County y The Latino Student Fund, los otros 32 beneficiarios incluyen organizaciones que van desde The Maui Farm en Makawao, Hawái, hasta Thrive en Nueva Orleans, Louisiana, a lo largo y ancho de 19 estados y 33 ciudades.

Se dio a conocer que desde la creación de la iniciativa, los beneficiarios del programa True Inspiration Awards han tenido un impacto positivo en más de 2.4 millones de personas a través de su trabajo.

Chick-fil-A, Inc., con sede en Atlanta, es una empresa de restaurantes de propiedad familiar y privada fundada en 1967 por S. Truett Cathy, dedicada a servir a las comunidades locales en las que operan sus más de establecimientos en 47 estados, Washington, DC y Canadá.

KITCHEN KOMPACT
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1436⁸⁸

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2699¹²

FABIWOOD
FABIWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2173⁷⁰

SUNNYWOOD
SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3652⁴⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, siganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

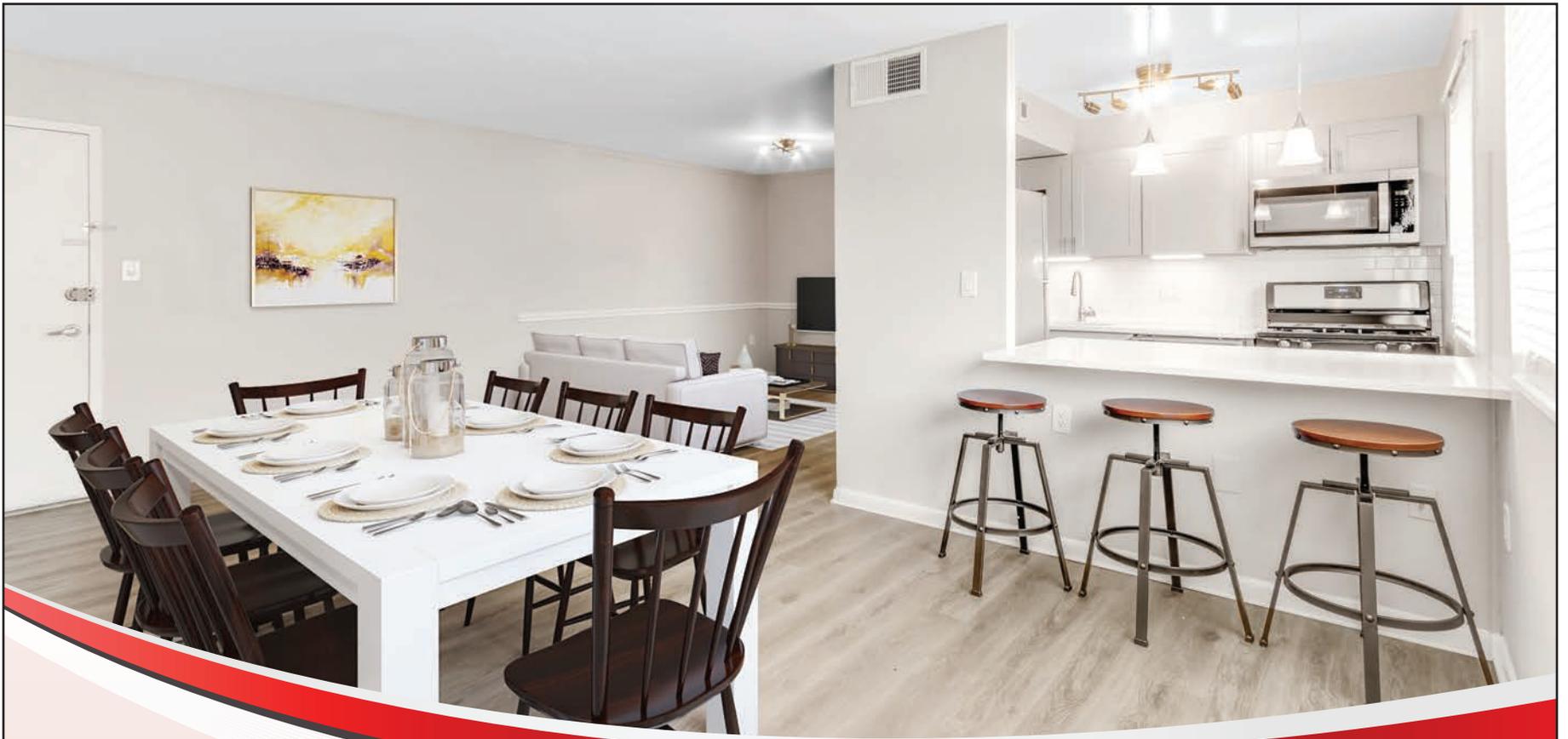
Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



HAGA SU HOGAR EN REGENCY POINTE EN FORESTVILLE, MARYLAND

**3253 Walters Lane
Forestville, MD 20747
301.970.9259**

www.regencypointeapts.com

**¡Cada uno de nuestros
apartamentos de 1, 2 & 3
dormitorios fueron
recientemente renovados
y diseñados teniendo en
mente un estilo de vida lujosa!**



**Comodidades en el
barrio, empleadores
principales, y escuelas
están muy cerca.**

**Sea que esté buscando un diseño espacioso
para su familia, o un lugar
comfortable para usted mismo, lo tenemos
todo en una ubicación ideal.**



Ayuda para familias, jubilados y pequeñas empresas.

El gobernador de MD propone un paquete de alivio fiscal

WASHINGTON HISPANIC

El gobernador de Maryland, Larry Hogan, propuso un importante paquete de alivio fiscal para la próxima sesión legislativa, pero gran parte de lo que apoya el republicano se ha estancado en la

Asamblea General en los últimos años.

Hogan dijo que entregaría más de \$4.6 mil millones en ayuda a las familias, pequeñas empresas y jubilados de Maryland.

Alrededor de \$ 4 mil millones se introducirían gradualmente a partir del año fiscal 2022 para los jubilados. El plan eliminaría

los impuestos estatales de jubilación, pero las propuestas anteriores del gobernador de base amplia para reducir los impuestos para los jubilados no han avanzado.

El plan del gobernador también haría permanente el crédito tributario por ingreso del trabajo mejorado en la Ley de ALIVIO de 2021

del año pasado. Aumentó el crédito tributario reembolsable al 100% para los trabajadores sin un hijo calificado y al 45% para otros trabajadores, pero el alivio es actualmente temporal.

Este proyecto de ley proporcionaría a las familias trabajadoras otros \$650 millones en desgravación fiscal acumulativa.

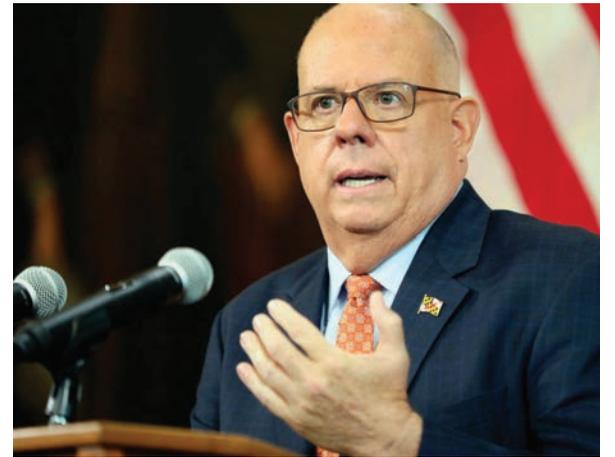


FOTO: CORTESIA

La propuesta surge cuando Maryland tiene un superávit presupuestario enorme este año debido al

alivio pandémico federal. La sesión legislativa de 90 días de Maryland comienza el miércoles.

Llegan a acuerdo y no seguira esa practica

Policía usó informes de ADN falsos durante los interrogatorios

WASHINGTON HISPANIC

La policía de Virginia Beach utilizó documentos falsificados que vinculaban el ADN de las personas con un delito para que confesaran o cooperaran con los investigadores, anunció el fiscal general saliente de Virginia.

El departamento de po-

licía de la ciudad cambió su política a raíz de la investigación del estado, dijo el fiscal general Mark Herring en un comunicado.

En una declaración separada, la ciudad dijo que había terminado con la práctica en mayo después de realizar su propia investigación, pero calificó la táctica de legal.

La policía de Virginia Beach sirve a una ciudad de unas 450.000 personas a lo largo de la costa del estado.

Los oficiales usaron informes falsos que pretendían ser del Departamento de Ciencias Forenses de Virginia al menos cinco veces durante los interrogatorios entre 2016 y 2020, dijo la oficina de Herring.

Los papeles falsos incluían un sello y un membrete de la agencia estatal, dijo la oficina del fiscal general.

En dos casos, los documentos incluían la firma de un empleado ficticio del



FOTO: CORTESIA

departamento y, al menos en un caso, se presentó un informe falsificado a un tribunal como prueba, dijo la oficina del AG.

La oficina de Herring no dijo si el uso de los documentos falsificados invalidaría las confesiones obtenidas como resultado o si afectaría los casos en los que fueron empleados.

“Esta fue una táctica extremadamente preocupante y potencialmente inconstitucional que abusó del nombre de la Commonwealth para tratar de forzar confesiones”, dijo Herring.

Dijo que si bien aprecia que el departamento detuvo la práctica “y cooperó con nuestra investigación, esta es claramente una táctica que nunca debería haberse usado”.

La estrategia se descubrió el año pasado después de que un fiscal le pidiera al Departamento de Ciencias Forenses que proporciona-

ra una copia certificada de un documento que la policía afirmaba falsamente que provenía del departamento.

La Oficina de Derechos Civiles de la AG inició una investigación y luego propuso un “acuerdo de conciliación” para detener la práctica y reformar las políticas del departamento.

El Ayuntamiento de Virginia Beach aceptó los cambios esta semana, dijo Herring.

Incluyen una orden del departamento de policía que exige que todo el personal juramentado deje de usar certificados de análisis falsos de la agencia estatal.

Los detectives también deben reconocer y comprometerse a seguir la orden.

Los términos del acuerdo permanecerán en vigor durante al menos dos años, dijo el estado.

La Oficina de Derechos Civiles notificará a las

personas que fueron interrogadas con documentos falsificados.

Herring, un demócrata, dejará la oficina del fiscal general este fin de semana y el republicano Jason Miyares, quien derrotó a Herring en las elecciones del año pasado, asumirá el cargo.

En un comunicado, la ciudad de Virginia Beach dijo que su departamento de policía “tomó medidas inmediatas y proactivas para abordar esta técnica de interrogatorio muy limitada que, a su juicio, aunque legal, no estaba en el espíritu de lo que espera la comunidad”.

La investigación del departamento revisó 9000 casos penales y “encontró un total de cinco instancias durante un período de cinco años... donde se usaron réplicas de certificados no auténticos”, dijeron funcionarios de la ciudad.

Protege a tus seres queridos, vacúnate contra la gripe ya.



@vaccinatevirginia

Protect the ones you love, get vaccinated now.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

Para El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua

Menéndez insta a Biden para que apruebe el TPS

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una carta firmada por 32 de sus colegas demócratas del Senado, el senador Bob Menéndez solicitó formalmente a la Administración Biden que renueve cuanto antes las designaciones del Estatus de Protección Temporal (TPS) para El Salvador, Honduras y Nicaragua, al igual que una nueva designación de TPS para Guatemala.

El documento fue dirigido el lunes al secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas, y al secretario de Estado, Antony Blinken, se informó a la prensa.

Dicho grupo de senadores expresaron su grave

preocupación por el empeoramiento de las condiciones humanitarias en toda Centroamérica, el cual, según indicó, “ha sido agravado por la pandemia del COVID-19 y los múltiples y devastadores desastres naturales, que contribuyeron a un aumento de emigración desde la región”.

“La crisis en Centroamérica es urgente... Las designaciones y reasignaciones de TPS proporcionarían protecciones críticas para los beneficiarios elegibles y les permitiría cubrir las necesidades básicas de sus familiares en sus países de origen e invertir en alternativas más seguras a la migración irregular”, argumentaron los senadores.

“Es nuestra evaluación que los graves daños causa-

dos por los huracanes consecutivos hace poco más de un año, combinado con las condiciones de sequía extrema y las crisis sociales y económicas exacerbadas por la pandemia de COVID-19, justifican esta acción por parte de la Administración”, añadieron en la carta. Establecido por el Congreso de EEUU a través de la Ley de Inmigración de 1990, el TPS es un programa temporal y renovable que proporciona alivio de la deportación y el acceso a un permiso de trabajo a personas de ciertos países que no pueden regresar a su país de origen debido a desastres naturales, conflictos armados u otras condiciones extraordinarias.

“Más de un millón de centroamericanos han sido desplazados por la violencia



El senador demócrata Bob Menéndez, de Nueva Jersey, lidera el grupo de 32 colegas de bancada que piden a la Administración Biden que designe cuanto antes el TPS para Centroamérica.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

e inseguridad. La violencia de género sigue siendo uno de los principales impulsores del desplazamiento, con tasas que aumentaron drásticamente a lo largo de 2020”, explican los senadores en el documento.

Asimismo, señalan que los países de la región “han sufrido un grave retroceso democrático y se ha visto un aumento en la persecución política.

Al respecto, hacen mención a “la consolidación de una dictadura en Nicaragua, el desmantelamiento de los poderes judiciales independientes, y los esfuerzos para intimidar y silenciar a la sociedad civil y los medios de comunicación independientes”.

En su parte medular, el documento urge al gobierno Biden para “actuar y proporcionar seguridad

a las personas elegibles de Centroamérica durante este difícil momento”.

“Estas designaciones temporales darían al gobierno de Estados Unidos más tiempo para trabajar con los gobiernos y la sociedad civil para asegurar que el regreso de un gran número de migrantes a Centroamérica no establezca más inestabilidad y volatilidad en la región”.

■ EN VENTA DE ALIMENTOS EN MONTGOMERY

Piden opción de comidas saludables para los niños

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

El concejal Craig Rice, del condado de Montgomery, presentó el martes un proyecto de ley que requeriría que todos los establecimientos de servicio de alimentos en el esa jurisdicción que ofrecen una comida para niños también ofrezcan al menos una opción de comida y bebida saludable.

El proyecto de ley fue copatrocinado por el presidente del Consejo, Gabe Albornoz, y los concejales Will Jawando y Nancy Navarro.

Según el proyecto de ley 1-22, la comida infantil saludable debe incluir dos opciones nutritivas y también requeriría una bebida saludable por defecto como parte de la comida. El proyecto de ley no prohíbe a los clientes seleccionar otras opciones en el menú.

“La obesidad infantil sigue siendo un problema



El concejal Craig Rice (a la izquierda), junto con la concejal Nancy Navarro, presentaron un proyecto de ley que requeriría que los establecimientos de servicio de alimentos proporcionen opciones de comidas saludables para los niños en el condado.

FOTO: CORTESIA

de larga data en nuestra nación y la tasa sigue aumentando y afectando la salud y la calidad de vida de nuestros niños”, destacó Rice.

Dijo que especialmente en una época en la que los ajetreos estilos de vida hacen que más familias coman fuera de casa, “es imperativo que como condado exijamos que haya opciones saludables en las comidas de nuestros niños”, dijo Rice, que es presidente

del Comité de Educación del Consejo y miembro del Comité de Salud y Servicios Humanos.

“Aplaudo a muchos de nuestros restaurantes que ya están respondiendo a las demandas de sus clientes ofreciendo opciones más saludables. Este proyecto de ley establece un umbral mínimo para garantizar que nuestros niños tengan a su disposición opciones de comida nutricionalmente adecuadas”, indicó.



Escuelas Católicas

Una educación basada en la fe que dura toda una vida

CONSIDERE LAS ESCUELAS CATÓLICAS

Las escuelas católicas fomentan en los niños un amor de por vida por el aprendizaje en un entorno seguro y lleno de fe.

INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA OTOÑO 2022

Dé el primer paso visitando una escuela cerca de usted.

Para más información visítenos en www.adwcatholicschools.org/cs






Anuncia presidente Biden en nueva campaña contra COVID-19

Mas pruebas caseras y mascarillas gratuitas

WASHINGTON HISPANIC AP

El gobierno de duplicará la cantidad de pruebas caseras rápidas de COVID-19 a 1.000 millones para que sean distribuidas gratuitamente a los estadounidenses, junto con las mascarillas N95 de máxima protección, anunció el presidente Joe Biden el jueves, al tiempo que destacó sus labores para “aumentar” los recursos y ayudar al país

al lidiar con el repunte de casos de coronavirus.

Biden también anunció que a partir de la próxima semana, 1.000 elementos del personal médico militar serán desplegados por todo el país para ayudar a las instalaciones médicas abrumadas a que alivien la escasez de personal causada por la variante ómicron.

Muchas instalaciones están teniendo problemas debido a que sus trabajadores están aislados en sus hogares por el virus en momentos en que se registra un repunte de infecciones a nivel nacional. El desplie-

gue de los elementos médicos militares se suma al de otro personal médico federal que ya ha sido enviado a los estados para ayudar con la escasez de trabajadores.

Hablando en la Casa Blanca el jueves, Biden reconoció que: “Sé que todos estamos frustrados mientras empezamos este nuevo año” con los casos del virus alcanzando nuevos máximos. Pero insistió que sigue siendo “una pandemia de los no vacunados”.

Tanto las personas vacunadas como las que no lo están han dado positivo al virus, pero Biden señaló que



El presidente Joe Biden declara a la prensa en la Casa Blanca el jueves y anuncia que duplicará las pruebas caseras rápidas de COVID-19, que se distribuirán gratuitamente.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

los datos médicos muestran que la gente tiene muchas menos probabilidades de presentar una enfermedad grave o de morir si están inculcados contra el COVID-19. “Lo que ocurre después no puede ser más diferente”.

Biden dijo que instruyó a su equipo para que duplicara la adquisición de pruebas rápidas de COVID-19 para

que sean distribuidas gratuitamente a los estadounidenses a través de un sitio web federal futuro, mientras busca responder a las críticas sobre una escasez de pruebas y largas filas para someterse a una.

La orden inicial era de 500 millones de pruebas, y ahora el gobierno federal comprará 1.000 millones. Biden dijo que el sitio web

será lanzado la próxima semana.

El mandatario también anunció que por primera vez su gobierno planeaba poner a disposición del público de forma gratuita mascarillas N95 de alta calidad, que son las más eficaces para prevenir la transmisión del virus. Dijo que su gobierno anunciaría los detalles la próxima semana.

Expresidente cambia de postura

Trump: son cobardes quienes niegan que recibieron refuerzo

JILL COLVIN NUEVA YORK / AP

El expresidente Donald Trump criticó a políticos que se niegan a decir si recibieron la vacuna de refuerzo contra el coronavirus, calificándoles de “cobardes”.

“Tienes que decirlo. Si te la pusiste o no te la pusiste, dilo”, declaró Trump en una entrevista difundida el martes en la noche por el canal derechista One America News Network.

Trump, quien fue abucheado el mes pasado por sus propios partidarios cuando reveló que recibió la vacuna de refuerzo, se ha convertido ahora en crítico de quienes cuestionan la eficacia e inocuidad de las vacunas. Es un cambio de postura para Trump en momentos que considera volver a postularse a la presidencia y enfrenta la posible competencia de otros candidatos republicanos.

Si bien las vacunas fueron desarrolladas bajo el



En un cambio de postura, el expresidente Donald Trump cuestionó a quienes no dicen en público que se han vacunado con la dosis de refuerzo COVID-19.

FOTO: BEN GRAY / AP

gobierno de Trump, siguen siendo sumamente impopulares entre los republicanos, en parte debido a una intensa campaña de desinformación. Cuando él era presidente, Trump desestimaba el peligro del COVID-19 y fue vacunado en privado, incluso cuando otros funcionarios pidieron ser fotografiados recibiendo la vacuna a fin de animar al público a ponérsela.

“Pues yo me la puse, me puse la vacuna de refuerzo”, declaró Trump en la entrevista.

“Vi a un par de políticos siendo entrevistados y una

de las preguntas era ‘¿Te pusiste la vacuna de refuerzo?’... Y ellos decían ‘Eh, eh’. Es decir, la respuesta era sí pero no querían decirlo, porque son unos cobardes”, afirmó Trump.

Trump no reveló a quién se refería específicamente y sus portavoces no respondieron de inmediato a un pedido de aclaración, pero el gobernador de Florida, Ron DeSantis, un republicano considerado potencial candidato para 2024, se destaca como uno de los que se ha negado a revelar si ha recibido la vacuna de refuerzo.

RECYCLE your CHRISTMAS TREE

The Prince George's County Department of the Environment is making it easy for residents to recycle cut Christmas trees (no artificial trees) by offering convenient drop-off locations and curbside pick up.

Due to the Christmas holiday, yard trim and Christmas Tree collection will run from December 27, 2021 to January 31, 2022. Residents with Yard Trim Collection may place their undecorated, unbagged, live Christmas trees at the curb by 6 a.m. on their regularly scheduled yard trim collection day.

<p>BROWN STATION ROAD PUBLIC CONTAINER PAD & RECYCLING CENTER 3501 Brown Station Road Upper Marlboro, Maryland 20772 Mon. – Sat.: 7 a.m. – 6 p.m. Sun.: CLOSED</p>	<p>MISSOURI AVE SOLID WASTE ACCEPTANCE & RECYCLING CENTER 12701 Missouri Avenue Brandywine, Maryland 20613 Mon., Wed., Fri.: 6:30 a.m. – 3 p.m. Tue., Thu.: 10 a.m. – 6:30 p.m. Sat.: 7:30 a.m. – 4 p.m. Sun.: CLOSED</p>
---	--

*Please remove all plastic bags, tinsel and decorations. No artificial trees

SOURCE REDUCTION TIP:
Save bows, paper and boxes for future gift wrapping!

For more information, please call PGC311

También autoriza mandato para trabajadores de salud

Corte Suprema frena vacunación en las empresas

MARK SHERMAN Y
JESSICA GRESKO
AP

La Corte Suprema de Estados Unidos frenó el jueves 13 una iniciativa del gobierno del presidente Joe Biden para impulsar la tasa de vacunación contra el COVID-19, en la que se requería que los empleados de empresas grandes se vacunaran contra el coronavirus o se sometieran a pruebas diagnósticas regularmente y portaran una mascarilla en los sitios de trabajo.

Al mismo tiempo, la corte autorizó que el gobierno proceda con el mandato de vacunación para la mayoría de los trabajadores de salud del país, el cual registra un aumento de casos

de coronavirus impulsados por la variante ómicron.

La mayoría conservadora del máximo tribunal concluyó que el gobierno federal se extralimitó en su autoridad al intentar imponer la regla de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) de vacunarse o hacerse pruebas diagnósticas a las empresas con al menos 100 empleados.

Más de 80 millones de personas se habrían visto afectadas. La OSHA había estimado que la norma salvaría 6.500 vidas y evitaría 250.000 hospitalizaciones en seis meses.

“La OSHA nunca antes ha impuesto un mandato así. Tampoco el Congreso. De hecho, si bien el Congreso ha promulgado una ley significativa que aborda la pandemia de COVID-19,

se ha negado a promulgar cualquier medida similar a la que la OSHA ha promulgado aquí”, escribieron los jueces conservadores en una opinión sin firmar.

Por el contrario, los tres jueces liberales argumentaron que era el máximo tribunal el que estaba extralimitándose al sustituir los juicios de los expertos de salud con los suyos.

“Al actuar fuera de su competencia y sin fundamentos legales, la Corte desplaza los juicios de los funcionarios del gobierno que recibieron la responsabilidad de responder a las emergencias de salud en los lugares de trabajo”, escribieron los jueces Stephen Breyer, Elena Kagan y Sonia Sotomayor en su disenso conjunto.

Biden dijo que estaba “decepcionado de que la



Sede de la Corte Suprema en Washington, cuyos miembros por mayoría frenaron el mandato de vacunación en las empresas grandes aunque si aprobaron esa medida con carácter obligatorio para los trabajadores de salud.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

Corte Suprema ha elegido bloquear requerimientos de sentido común y que salvan vidas para los empleados de empresas grandes que estaban fundamentados directamente en la ciencia y en la ley”.

El mandatario pidió a las empresas que implementen sus propios requisitos de vacunación, señalando que una tercera parte de las 100 compañías más grandes de Estados Unidos ya lo han

hecho.

La orden de vacunación que la corte permitirá se aplique en todo el país fue aprobada por 5 votos a favor y 4 en contra, con los votos del magistrado presidente John Roberts y del juez Brett Kavanaugh unidos a los de los liberales para formar una mayoría. Abarca prácticamente a todos los trabajadores sanitarios de la nación.

Biden dijo que esa de-

cisión de la Corte Suprema “salvará vidas”.

Más de 208 millones de estadounidenses, 62,7 por ciento de la población, han completado su esquema de vacunación, y más de una tercera parte de ellos han recibido inyecciones de refuerzo, de acuerdo con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Los nueve jueces de la Corte Suprema ya recibieron la dosis de refuerzo.

Tasa es alarmantemente baja

Por qué menos niños reciben vacuna Covid

LINDSEY TANNER
AP

Suspicias, desinformación, complacencia y demoras por los feriados y mal tiempo se han combinado para producir una tasa alarmantemente baja de vacunación contra el coronavirus entre los niños de entre 5 y 11 años en el país, advirtieron las autoridades.

Hasta el martes, apenas poco más de 17 por ciento de los niños de ese grupo estaban plenamente vacunados, más de dos meses después de que fueron declarados elegibles. Mientras la tasa de vacunación en Vermont es de 48 por ciento, la de California es de poco menos de 19% y la de Mississippi es de apenas 5%.

Las vacunaciones entre los niños de enseñanza primaria subieron una vez que las inyecciones fueron



Niños de 5 a 11 años esperan con sus padres para recibir la vacuna Pfizer COVID-19 en una clínica de vacunas pediátricas instalada en una escuela intermedia en Santa Ana, California.

FOTO: JAE C. HONG / AP

lanzadas en el otoño boreal, pero los números han subido muy lentamente desde entonces y la explosión de casos de la variante ómicron parece haber afectado poco la tendencia.

Las tasas bajas son “muy perturbadoras”, dijo el doctor Robert Murphy, director ejecutivo del Institute for Global Health en la Facultad de Medicina de

la Universidad Northwestern. “Es increíble”.

Los padres que titubean de vacunar a sus hijos “están corriendo un riesgo enorme y alimentando la pandemia”, agregó Murphy.

Las hospitalizaciones de niños menores de 18 años en Estados Unidos han subido en las últimas semanas a su nivel más alto.

MC

MONTGOMERY COLLEGE

MAKE YOUR MOVE®

Hasta un 50% de ahorros

en costos de matrícula en comparación con las universidades públicas de cuatro años.

Inscripción dual

obtenga créditos universitarios en la escuela secundaria

100+

acuerdos de transferencia con universidades de 4 años

100+ títulos y certificados

5 diplomas en línea

cientos de clases en línea

Cursos de 7 y 15 semanas

horarios flexibles

Facultad que apoya

17:1

proporción entre estudiantes y facultad

3 programas de honor competitivos

enriquecimiento profesional

horarios académicos flexibles

créditos por aprendizaje previo

montgomerycollege.edu/aprender

Creen que padres han recibido compensación del gobierno

Les separaron a sus hijos y ahora los extorsionan

ELLIOT SPAGAT,
BEN FOX
Y CLAUDIA TORRENS
AP

Para esta mujer de 30 años, lo peor parecía haber pasado ya. Atrás quedaron los duros momentos de 2018, cuando funcionarios la separaron de su hijo de entonces seis años en la frontera sur bajo las políticas de “tolerancia cero” del expresidente Donald Trump ante la inmigración ilegal.

Ella vive ahora con su hijo y trabaja en construcción en Carolina del Norte. Sin embargo, enfrenta un nuevo problema: intentos de extorsión a familiares suyos en Honduras por parte de pandillas que creen que ella ha recibido miles de dólares en compensación económica.

La madre de esta hondureña ha recibido notas escritas exigiendo 5.000 dólares mensuales, asegura ella.

“Aparentemente yo

soy millonaria”, dijo la inmigrante, quien habló en condición de anonimidad por motivos de seguridad. “Porque la verdad es que yo no tengo dinero para pagar esa cantidad y la verdad es que yo tampoco sé cómo hacer. Realmente estoy desesperada”, agregó.

Las denuncias recientes de extorsión, reportadas por pocas familias a un abogado, han ocurrido tras titulares recientes en los medios de comunicación hablando sobre posibles pagos a estas familias por parte del gobierno.

Los casos parecen incidentes aislados. Aun así, el problema de la extorsión en América Central es generalizado y la razón por la cual muchos piden asilo en Estados Unidos. Activistas y abogados temen que potencial compensación económica a familias que fueron separadas genere más amenazas. Ningún pago se ha realizado y no está claro que se realice alguno en el futuro.

Ricardo de Anda, un abogado de la mujer y de

otras familias ha pedido al gobierno que considere la admisión de más parientes en el país, debido a esta extorsión.

Las negociaciones entre las familias y el gobierno se paralizaron después de que el diario Wall Street Journal reportó que el Departamento de Justicia estaba considerando pagar 450.000 dólares por persona -o 900.000 por padre e hijo- para compensar por el sufrimiento tras las separaciones.

Una persona familiarizada con las negociaciones y que habló con AP en condición de anonimidad confirmó que esa cifra había sido mencionada.

“La gente piensa que tengo muchísimo dinero”, dijo un hombre de 47 años, dueño de un negocio en el norte de Guatemala y cuya esposa e hijo fueron separados en la frontera sur hace más de tres años. El guatemalteco dice que vive con miedo y cambia de número de teléfono celular cada dos semanas. Su ansiedad aumentó tras las noticias



Anthony David Tovar Ortiz (al centro), un niño de 8 años, se quedó en un centro de detención en la frontera luego que su madre, Elsa Ortiz Enríquez, fuera deportada en junio de 2018 bajo la política de tolerancia cero de la anterior administración. El drama de las familias separadas no termina, ante las amenazas de extorsión de parte de pandilleros.

FOTO: OLIVER DE ROS / AP

de potenciales pagos del gobierno estadounidense a familias separadas.

De Anda, abogado de la mujer hondureña y el guatemalteco, dijo que cinco de las 72 familias que fueron separadas y que él representa le dijeron que fueron amenazadas tras titulares hablando de esos posibles pagos. Una familia en Guatemala fue blanco de un intento de secuestro, dijo.

“Estas familias nos han dicho que ahora se rumorea

sobre ellas en sus comunidades (en Latinoamérica) por la supuesta riqueza de la que gozan sus familiares que se encuentran en Estados Unidos. Dicen que están siendo vigilados por supuestos grupos criminales, y que han sido avisados de que tengan cuidado ya que las pandillas los consideran víctimas de extorsión”, escribió De Anda a Michelle Brané, la directora ejecutiva de la Junta de Reunificación Familiar, del De-

partamento de Seguridad Interna (DHS).

De Anda ha pedido al gobierno que admita en Estados Unidos a parientes de familias que fueron separadas y que han sido amenazados tras los titulares sobre pagos. El gobierno de Biden se ha enfocado en reunir a padres y niños que fueron separados, pero ha asegurado que considerará sumar a parientes adicionales dependiendo de cada caso.

Ya es ley desde el domingo

Nueva York autoriza voto de no ciudadanos y Soñadores

BOBBY CAINA
CALVAN
NUEVA YORK / AP

Más de 800 mil no ciudadanos y “dreamers” que residen en la ciudad de Nueva York tendrán acceso a las urnas -y podrían participar en las elecciones municipales a partir del próximo año- luego que el alcalde Eric Adams permitió que una iniciativa se convirtiera automáticamente en ley el domingo.

Los detractores han prometido desafiar la nueva ley, que el Concejo Municipal aprobó hace un mes. A menos que un juez detenga su implementación, la ciudad de Nueva York es la primera ciudad importante de la nación en otorgar derechos extendidos municipales de voto a residentes no ciudadanos estadounidenses.

Más de una docena de comunidades por todo Estados Unidos permiten que residentes no ciudadanos emitan sus votos en elecciones locales, incluyendo



Ydanis Rodríguez, concejal de Nueva York, celebra que más de 800 mil no ciudadanos y los llamados Dreamers tendrán acceso a las urnas en esa ciudad, gracias a una ley vigente desde el domingo 9 de enero. FOTO: MARY ALTAFFER / AP

11 poblados de Maryland y

fin de evitar que los no ciudadanos emitan sus votos en las contiendas federales y estatales.

Es un momento crucial para la ciudad más poblada del país, donde los residentes no ciudadanos con documentos legales y edad para votar representan cerca de uno de nueve de los cerca de siete millones de habitantes con edad para votar. El movimiento para obtener los derechos al voto para residentes no ciudadanos prevaleció después de varios reveses.

Los residentes no ciudadanos aún no podrán votar por presidente ni miembros del Congreso en contiendas federales, ni participar en elecciones estatales que elijan gobernador, jueces y legisladores.

La Junta Electoral ahora deberá trazar la implementación de un plan para julio, incluyendo las reglas y cláusulas de registro de votantes que crearían votaciones separadas para contiendas municipales a

Silvia Caceres-Díaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Insólito: fallan puertas de seguridad de edificio en el Bronx

Mueren 17 en voraz incendio en Nueva York

DAVID PORTER,
MICHELLE L. PRICE
Y MICHAEL R. SISAK
NUEVA YORK / AP

Los investigadores intentaban determinar los motivos por los que unas puertas de seguridad no se cerraron después de que se originó un incendio el domingo en un edificio de Nueva York, lo que permitió que el denso humo subiera por la torre y cobrara la vida de 17 personas, incluyendo ocho niños con un bebé de dos años entre ellos, en la conflagración más letal que se haya registrado en la ciudad en más de tres décadas.



Personal de emergencia usa un resucitador manual para salvar a una de las víctimas del mortífero incendio en la zona del Bronx, en Nueva York, el domingo 9. FOTO: L. MITCHELL / AP



Bomberos y paramédicos trabajan en el lugar del fatídico incendio que se registró en un edificio de apartamentos de 19 pisos en el barrio neoyorquino del Bronx. Muchas de las 17 víctimas eran inmigrantes, provenientes de una misma zona de Gambia. FOTO: YUKI IWAMURA / AP

El incendio en el edificio de 19 pisos en el distrito del Bronx aparentemente se originó por un desperfecto en un calefactor eléctrico el domingo, informaron funcionarios de bomberos. Las llamas sólo dañaron una pequeña porción del inmueble, pero el humo se propagó por la puerta abierta del apartamento y convirtió los cubos de escaleras en oscuras trampas mortales llenas de cenizas.

Las escaleras eran la única ruta de evacuación en un edificio demasiado alto como para contar con escaleras contra incendios.

El comisionado del Departamento de Bomberos, Daniel Nigro, dijo que la puerta principal del apartamento y una puerta en el piso 15 debieron haberse cerrado automáticamente y contener la propagación del

humo, pero permanecieron abiertas de par en par. De momento se desconoce si sufrieron una falla mecánica o fueron deshabilitadas manualmente. Nigro dijo que la puerta del apartamento no estaba obstruida.

Trampa mortal

El denso humo impidió que algunos de los residentes escaparan e incapacitó a otros que lo intentaron, señalaron funcionarios. Los bomberos sacaron niños y les suministraron oxígeno, y continuaron con los rescates incluso después de que sus reservas de aire se agotaran.

Glenn Corbett, científico especializado en incendios en la Universidad John Jay de la ciudad de Nueva York, dijo que las puertas cerradas son cruciales para contener el fuego y el humo,

en particular en edificios que no cuentan con sistema de rociadores automáticos.

“Llama mucho la atención que la falla en una puerta pueda resultar en todas estas muertes que tuvimos aquí, pero es la realidad”, declaró Corbett. “Esa puerta tuvo un papel fundamental en permitir que el incendio se propagara y que el humo y el calor se extendieran de manera vertical por el edificio”.

Decenas de personas fueron hospitalizadas, incluyendo varias en estado crítico. El alcalde Eric Adams describió el incendio como una “tragedia indescriptible” durante una conferencia de prensa el lunes cerca del lugar del incidente. “Esta tragedia no nos definirá”, declaró Adams. “Mostrará nuestra capacidad de resistencia”.

Ante amenaza de extremistas violentos

Crean unidad especial para terrorismo interior

ERIC TUCKER
AP

El Departamento de Justicia de la nación está creando una unidad especializada en terrorismo interior, anunció el martes a los legisladores el máximo responsable de seguridad nacional del departamento, al describir una amenaza “elevada” de extremistas violentos en el país.

El subsecretario de Justicia, Matthew Olsen, al testificar apenas unos días después de que la nación recordara el primer aniversario de la violenta revuelta en el Capitolio, dijo que la cantidad de investigaciones del FBI sobre presuntos extremistas violentos dentro del país ha aumentado más del doble desde la primavera de 2020.

“Hemos visto una creciente amenaza de aquellos que están motivados por la animosidad racial, así como de aquellos que se adhieren a ideologías extremistas antigubernamentales y en



Miembros de ultraderecha de los Oath Keepers dominan el frente este del Capitolio federal el 6 de enero de 2021, en Washington. FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

contra de las autoridades”, afirmó Olsen.

La evaluación de Olsen fue hecha luego de una advertencia hecha en marzo del año pasado por el director del FBI, Christopher Wray, quien testificó que la amenaza estaba “haciendo metástasis”.

Jill Sanborn, la subdirectora ejecutiva a cargo de la rama de seguridad nacional del FBI que testificó junto a Olsen, dijo el martes que la mayor amenaza proviene de los extremistas solitarios que se radicalizan

en línea y buscan ejercer violencia contra los llamados “objetivos fáciles”.

La División de Seguridad Nacional, que dirige Olsen, tiene una sección de contraterrorismo, pero Olsen le dijo a la Comisión Judicial del Senado que decidió crear una unidad especializada en terrorismo interno “para aumentar nuestro enfoque existente” y para “garantizar que estos casos se manejen adecuadamente y se coordinen de manera efectiva” en todo el país.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

PATRULLA METROPOLITANA

Un muerto en tiroteo

Un hombre murió y otro resultó gravemente herido tras dos tiroteos registrados el lunes por la tarde cerca de Richmond Highway, en el área de Hybla Valley, Virginia. Jordan Eugene Cochran, de 20 años, fue acusado por ambos tiroteos, que comenzaron con una pelea en una parada de autobús entre Richmond Highway y Dart Drive. Los agentes encontraron a Kebbren Isaiah Leigh-Gaye, de 18 años, con una herida de bala en el pecho, falleciendo horas después en un hospital. Cochran huyó y exigió a un conductor que le llevara pero este se negó por lo que le disparó en el rostro. El conductor fue llevado a otro hospital, donde se recupera. Cochran fue localizado en el aparcamiento de un Taco Bell situado en el 7230 de Richmond Highway, donde fue detenido con el arma de fuego. Cochran y Leigh-Gaye eran conocidos.



Jordan Eugene Cochran.

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

Muere conductor hispano

Un choque y fuga se registró en el área de Fort Washington el 25 de diciembre, hecho que provocó la muerte de un conductor hispano, Juan Acevedo Castellón, de 56 años, quien falleció a causa de graves lesiones el sábado 8 de enero. El choque se produjo a la 1:35 pm de la fecha en que el mundo cristiano celebraba la Navidad, entre las calles Tucker Road y Palmer Road. Otro conductor, cuya identidad se desconoce, viajaba detrás del vehículo de Acevedo, e intentó pasarle, pero por una mala maniobra impactó la camioneta, ocasionando que Acevedo perdiera el control e impactara contra un árbol. El conductor del vehículo que produjo el choque huyó. Quien tenga información sobre este caso por favor llame a la Unidad de Análisis y Reconstrucción de Choque de la policía al 301-731-4422.

Estudiante arrestado

Un joven de 17 años de Silver Spring fue arrestado y acusado después de llevar un arma a la escuela en el condado de Montgomery, Maryland, reportó la policía el miércoles 12. El estudiante fue llevado a la oficina principal de Wheaton High School alrededor de la 1:55 p. m. y accedió a que lo registraran. El personal de la escuela encontró una pistola cargada y marihuana durante la búsqueda. Entonces se llamó a la policía y el adolescente fue arrestado.

Esta vez en Washington DC, afirma jefe policial de Virginia Ubican la quinta víctima de 'asesino del carrito'



Kevin Davis, jefe de la policía de Fairfax, Virginia, afirma en conferencia de prensa el viernes que hay otras mujeres que tuvieron contacto con Anthony Robinson (en el recuadro), el llamado "asesino del carrito de compras", y les pidió colaborar.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una quinta víctima puede sumarse a otras cuatro mujeres asesinadas por el hombre al que la policía ha puesto el apelativo del "homicida del carrito de compras", según las investigaciones que vienen realizando las autoridades en los últimos días.

Así lo anunció el jefe de Crímenes Mayores Cibernéticos y Forenses de la Oficina de Policía del condado de Fairfax, Virginia, Ed O'Carroll, en una conferencia de prensa el viernes.

El caso implica nuevamente a Anthony Robinson, de 35 años, quien fue

detenido el mes pasado tras ser acusado del asesinato de dos mujeres.

De acuerdo a las investigaciones, Robinson se encontraba con sus víctimas en sitios web de citas y supuestamente las atraía a moteles donde luego las mataba y transportaba sus cuerpos en carritos de compras.

El nuevo caso surgió luego que la policía recibió una "pista importante" que podría conectar a Robinson con otro caso similar a los anteriores, en el que se encontró el cuerpo de una mujer en un carrito de compras en el Distrito (DC), dijo O'Carroll.

"Esa mujer encontrada muerta en un carrito de compras estaba cubierta solo con una manta. Creemos que ésta puede ser la quinta víctima de Anthony Eugene Robinson", aseveró el jefe policial.

Agregó que la evidencia digital ubica a Robinson en el mismo vecindario en



Uno de los carritos de compras en el que se encontró el cuerpo de una de las dos víctimas de Anthony Robinson, en Virginia. Otras dos mujeres asesinadas fueron identificadas por la policía el viernes.

FOTOS: POLICÍA DE FAIRFAX

el momento de la desaparición de su posible quinta víctima.

Robinson fue acusado en noviembre de la muerte de Elizabeth Redmon, de 54 años y residente en Harrisonburg, y Tonita Lorice Smith, de 39 años, con domicilio en Charlottesville, ambas ciudades de Virginia. Los investigadores encontraron sus cuerpos el 23 de noviembre en un lote abierto en Harrisonburg, Virginia, según la policía local.

Videos de vigilancia y registros de teléfonos celulares que conectaban a Robinson con Redmon y Smith llevaron a su arresto. Actualmente se encuentra recluso en el Centro de Detención de Adultos del condado de Rockingham, en Carolina del Norte, por dos cargos de homicidio, además de otros delitos graves como ocultar, transportar o alterar un cadáver, según recalcaron las autoridades policiales.

Al respecto, el jefe de policía del condado de Fairfax, Kevin Davis, destacó que la evidencia de ADN confirmó la identidad de otras dos mujeres que se cree también fueron víctimas de Robinson, con los que ya son cuatro homicidios en lo que está involucrado.

Se trata de Cheyenne Brown, de 29 años, con residencia en DC, y Stephanie Harrison, de 48, domiciliada en Redding, California, cuyos cuerpos fueron encontradas en un contenedor cerca de un carrito de compras próximo al motel Moon Inn en Alexandria, Virginia, el 15 de diciembre.

Las autoridades indicaron que Brown tomó el metro desde el Distrito de Columbia hasta la parada de Huntington en Virginia el 30 de septiembre y nunca regresó. Robinson pudo haber sido la última persona en tener contacto con ella, de acuerdo a las investigaciones.

TENÍAN PISTOLA DE AIRE COMPRIMIDO

Arrestan a 5 adolescentes por robo a repartidor en DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un grupo de adolescentes cuyas edades oscilan entre los 13 y 15 años apuntaron con un arma a un repartidor de alimentos en la zona Noroeste (NW) de DC y se apoderaron de su vehículo.

Un reporte de la policía metropolitana confirmó que el hecho delictivo se re-

gistró en las inmediaciones de la M Street, cerca de New York Avenue, alrededor de las 3:00 de la tarde.

El conductor entregó las llaves y el grupo de menores se marchó con el automóvil.

Agentes policiales persiguieron y alcanzaron rápidamente a los adolescentes y arrestaron a los cinco.

El arma que la policía recuperó era una pistola de aire comprimido, indicó.

Dos de los sospechosos

tienen 15 años, otros dos son de 14 y uno tenía 13. Ellos fueron acusados de robo a mano armada y uso no autorizado de un vehículo.

Ya son varios los casos de robo de autos protagonizados por adolescentes, entre ellos el que terminó con el asesinato de Mohammad Anwar, conductor de Uber, en marzo del año pasado y en las inmediaciones de Nationals Park. El hecho fue protagonizado por dos mujeres adolescentes.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



Sergio Garrido derrota a excanciller de Nicolás Maduro

La oposición gana en bastión del 'chavismo'

REGINA GARCIA CANO
Y JUAN PABLO
ARRÁEZ
BARINAS, VENEZUELA /
AP

Los electores del estado natal del fallecido presidente venezolano Hugo Chávez eligieron el domingo 9 a un candidato opositor para gobernador, en unos comicios especiales convocados luego de que el candidato de esa facción en las elecciones de noviembre fuera descalificado en forma retroactiva cuando encabezaba el escrutinio.

Sergio Garrido, el candidato de la oposición, derrotó al excanciller Jorge Arreaza, en cuya campaña participaron altos funcionarios del partido gobernante en un amplio intento por conservar el control de este bastión del chavismo.



Simpatizantes del candidato opositor a gobernador, Sergio Garrido, salen a las calles en Barinas, Venezuela, a festejar la victoria sobre el postulante apoyado por Nicolás Maduro.

FOTO: MATIAS DELACROIX / AP

Los candidatos hicieron campaña durante aproximadamente cinco semanas después de que el Tribunal Supremo de Justicia descalificara al candidato opositor Freddy Superlano, ante lo cual se programaron unos comicios especiales.

“Este pueblo de Barinas aceptó el reto democrática-

mente y logramos hoy día ser el estado ícono de toda Venezuela”, declaró Garrido. “Hoy los barinenses demostraron que en unidad y con la fuerza de todos ustedes, lo lograron, lograron vencer los obstáculos, logramos vencer las adversidades”.

Las autoridades electo-



El gobernador opositor electo del estado de Barinas, Sergio Garrido, es rodeado por la prensa mientras saluda a sus simpatizantes, el día después de su victoria en las elecciones en Barinas, Venezuela, el lunes 10.

FOTO: MATIAS DELACROIX / AP

rales no dieron a conocer de inmediato el conteo de votos, pero Arreaza reconoció su derrota en redes sociales.

“La información que recibimos de nuestras estructuras del PSUV indican que, aunque aumentamos en votación, no hemos logrado el objetivo”, tuiteó, refiriéndose al Partido Socialista Unido de Venezuela, el partido de Nicolás Maduro.

Garrido, un líder local desconocido en la mayor parte del país, pidió a sus simpatizantes tener paciencia en lo que las autoridades electorales anuncian oficialmente el desenlace.

Por primera vez en más de dos décadas, ningún miembro de la familia de Chávez aparecía en las boletas de este estado del noroeste del país.

La descalificación de Superlano generó más dudas en torno a la imparcialidad del sistema electoral

de Venezuela, luego de los primeros comicios en años en los que participaron la mayor parte de los partidos.

Superlano fue descalificado el 29 de ese mes cuando superaba por menos de un punto porcentual al actual gobernador, Argenis Chávez, uno de los hermanos de Hugo Chávez. El Tribunal Supremo, uno de muchos organismos gubernamentales considerados leales al gobierno de Nicolás Maduro, ignoró un indulto presidencial que había permitido que Superlano y otros opositores se postularan. Desde hace tiempo Barinas ha sido bastión del chavismo. Argenis Chávez, Adán Chávez -otro hermano de Hugo Chávez- y el padre de ellos, Hugo de los Reyes Chávez, han ocupado el cargo de gobernador en diversos periodos desde 1998.

Pero el atractivo del difunto presidente, fundador del movimiento socialista

que gobierna Venezuela, demostró ser débil el 21 de noviembre. Algunos habitantes dijeron posteriormente que muchas personas en Barinas están enojadas por la grave escasez de gasolina, la falta de servicios básicos como gas, agua y electricidad, deficientes servicios de atención médica, y hambre debido a la escasez de alimentos.

Argenis Chávez renunció como gobernador tras la descalificación de Superlano y no participó en los comicios especiales. Entonces el partido gobernante escogió a Arreaza como su candidato.

Además de Superlano, su esposa, escogida como su sucesora, fue descalificada, al igual que la persona que la sustituyó.

Las elecciones regionales de noviembre fueron supervisadas por más de 130 observadores de la Unión Europea, las Naciones Unidas y el Centro Carter.

■ SE ETERNIZA EN EL PODER EN NICARAGUA

Ortega consuma la farsa

MANAGUA
AP

El mandatario de Nicaragua, Daniel Ortega, tomó posesión para un nuevo mandato de cinco años, el cuarto de forma consecutiva y el segundo junto a su esposa y vicepresidenta Rosario Murillo, en una jornada marcada por el anuncio de nuevas sanciones de Estados Unidos y la Unión Europea contra varios funcionarios del gobierno sandinista.

Ortega, de 76 años, y Murillo de 70, fueron juramentados el lunes en sus cargos por el titular del Parlamento, Gustavo Porras, que horas antes había sido elegido nuevamente presidente del poder Legislativo, cargo que ocupa desde 2017.

“Vamos a seguir luchando para defender al pueblo, para que tenga salud, educación y vivienda”, dijo el excomandante sandinista después de jura-



Algunos vecinos observan la toma de posesión del presidente Daniel Ortega, en una pantalla gigante en un parque del barrio Julio Buitrago de Managua, Nicaragua, el lunes 10.

FOTO: ANDRES NUÑEZ / AP

mentar él mismo a su gabinete en un acto realizado en la plaza de la revolución de Managua, entre banderas sandinistas y de Nicaragua.

En un largo discurso, Ortega pidió el cese de las sanciones de Estados Unidos contra Cuba y Venezuela, y aseguró que el presidente Joe Biden “tiene más de 700 presos políticos”, en absurda referencia a los seguidores del exmandatario Donald Trump que asaltaron la sede del Capitolio hace un año.

También exigió a Washington el pago de una millonaria indemnización que la Corte Internacional de Justicia (CIJ) avaló en 1986, por la guerra “contra” que Estados Unidos ayudó a financiar en la década de 1980.

Más temprano se anunció que la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro de Estados Unidos sancionó a otros seis funcionarios del gobierno nicaragüense.

La vida es breve.

No la acortes
aún más.

Elige vivir. Vacuna a tus hijos
contra el VPH y protégelos del
cáncer.

@vaccinatevirginia

Protect the ones you love,
get vaccinated
now.

VDH VIRGINIA
DEPARTMENT
OF HEALTH



■ VIRUS LO ATACA POR SEGUNDA VEZ



El presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador esta nuevamente en cuarentena, ya que se contagió de coronavirus por segunda vez. FOTO: ALEX BRANDON / AP

AMLO es contagiado con la variante ómicron

MARK STEVENSON
CIUDAD DE MÉXICO / AP

El presidente mexicano, Andrés Manuel López Obrador, dijo el martes que estaba ronco y con dolor de garganta pero que se sentía bien pese a haberse contagiado de nuevo de coronavirus. “Es como una gripa”, indicó. La reinfección del mandatario causó polémica tras anunciarse la víspera porque acudió a su conferencia de prensa matutina sin cubrebocas y con síntomas. El martes participó a través de un video tanto en el encuentro con la prensa como en una reunión de embajadores y sugirió que estaba afectado por la variante ómicron.

Su enfermedad es un ejemplo más del aumento en los contagios aparentemente por la propagación de esta variante, la cual aunque solo conlleva de momento un ligero au-

mento en las hospitalizaciones y en la mortalidad ya genera preocupación entre muchos mexicanos.

Ha habido una escasez generalizada de pruebas en un país que ya hacía muy pocas y el martes algunas farmacias privadas, a las que acudían los que podían pagar el equivalente a unos 15 o hasta 25 dólares por test de antígenos anunciaron que se les habían agotado las reservas.

El número de casos confirmados aumentó en México un 186% la semana pasada, justo tras las celebraciones navideñas. “Se ha descontrolado un poco” la situación estos días, reconoció un médico, porque con el fin de año “todos hacemos fiestas”.

Ómicron es más contagiosa que otras variantes e infecta más fácilmente a quienes ya pasaron la enfermedad.

El presidente está completamente vacunado y como mayor de 60 años recibió ya la dosis de refuerzo.

Región se desacelera, sostiene la CEPAL

Pandemia pone freno a economía en la región

CIUDAD DE MÉXICO
AP

La mayor parte de los países de América Latina y el Caribe no retomarán el crecimiento hasta 2025 y ésta será la región del mundo que más se va a desacelerar este año, ya que solo se prevé que crezca 2,1 por ciento, un tercio de lo que creció en 2021 aunque con grandes asimetrías dentro de la región. Las previsiones ofrecidas el miércoles por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) al presentar un informe preliminar sobre el tema, no son halagüeñas porque, como dijo su directora, Alicia Bárcena, la situación será más compleja que el año pasado y “los costos sociales de la pandemia se van a quedar tiempo y serán difíciles de superar”.

Según explicó en una conferencia de prensa desde México, uno de los grandes retos será el desempleo. En 2021 no se recuperaron un 30 por ciento de los puestos de trabajo perdidos en el primer año de pandemia y se constató una “salida contundente de las mujeres del mercado laboral”.

Además, la CEPAL prevé un empeoramiento de las condiciones laborales



Un hombre y una mujer cocinan un guiso en un comedor social que alimenta a unas 300 personas diariamente en Luque, Paraguay, una modalidad que se ha extendido en América Latina en estos tiempos de pandemia. La situación se agudizará este año, según la CEPAL y el Banco Mundial.

FOTO: JORGE SÁENZ / AP

y un aumento en la informalidad con “devastadores efectos”, sobre todo en materia de género, dijo Bárcena, por lo que alentó a mantener o reforzar los sistemas de protección social con transferencias y otros apoyos. La inflación seguirá siendo otro quebradero de cabeza regional unido a la falta de inversión, dos problemas estructurales de la región. La tasa de un 19,5% de inversión respecto del PIB es la más baja del mundo y la brecha de productividad entre América

Latina y Estados Unidos es cada vez mayor.

Los bancos centrales anticipan niveles de inflación altos y el precio de la energía y de los alimentos en los mercados internacionales, así como la evolución del tipo de cambio, serán fundamentales.

También se prevén depreciaciones del tipo de cambio -que fueron muy fuertes en Chile y Colombia en 2021- y posibles deterioros en las calificaciones crediticias soberanas.

Para controlar los pre-

cios, la CEPAL apuesta por usar otros instrumentos -no solo los tipos de cambio- y aboga por coordinar las políticas monetarias, mejorar la estructura tributaria para aumentar los niveles de recaudación y que se mantenga el gasto público y la inversión, que siempre es la variable que sufre el mayor castigo.

En este sentido, las áreas prioritarias de inversión serían las que mejoren los servicios básicos de la población, las energías renovables.

■ TAMBIEN FUE CANDIDATO PRESIDENCIAL EN PERÚ

Fallece Luis Castañeda, tres veces alcalde de Lima

LIMA, PERÚ
ESPECIAL

Luis Castañeda Lossio, tres veces alcalde de Lima y excandidato presidencial por su partido Solidaridad Nacional, falleció el miércoles 12 tras luchar por años con una delicada enfermedad, informó el médico Luis Rubio, muy cercano a la exautoridad.

Rubio, quien fue director de los hospitales de la Solidaridad que impulsó Castañeda, dijo que el exalcalde falleció a las 5:30 de la mañana en el hospital Edgardo Rebagliatti, víctima de un paro cardíaco.

La congresista Patricia



Luis Castañeda Lossio fue excandidato presidencial por su partido Solidaridad Nacional y tres veces alcalde de Lima, la capital peruana.

FOTO: CORTESIA

Juárez, exteniente alcalde de Lima junto con Castañeda, lamentó el fallecimiento y destacó la labor que él cumplió al frente de la municipalidad de Lima.

“Deja grandes obras para la posteridad y siempre recordaremos con cuanta

pasión trabajó”, dijo.

Castañeda Lossio fue tres veces alcalde de Lima. Su dos primeros períodos fueron entre el 2002 y 2010. Y el último entre el 2014 y 2018. También postuló dos veces a la Presidencia de la República sin mayor éxito.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y
Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com



Primeros lugares en listas importantes

FOTO: CORTESIA

Don Omar inicia el 2022 con mucho éxito

AGENCIA WH

El cantante puertorriqueño de música urbana Don Omar comenzó 2022 ocupando el primer lugar en los listados “Latin”, “Latin Rhythm” y “Tropical” de la Revista Billboard con el éxito “Se Menea”, junto a Nio García, según un comunicado divulgado este lunes.

“Le prometí a mis seguidores que iba a traerles buena música y en eso me he enfocado durante los pasados meses. Comenzar el año con el primer

lugar nos motiva a seguir trabajando en nuevos temas y colaboraciones. Gracias a Nio por decir que sí a este junte y porque demostramos que en equipo se logran grandes cosas”, indicó Don Omar.

Además del éxito que alcanza en las emisoras radiales, el video del tema “Se Menea” cuenta con más 33 millones de visitas en la plataforma YouTube.

Adicional de “Se Menea”, Don Omar también consiguió éxitos con “Flow HP” y “Tú no bailas más que yo” a finales del año pasado.

Asimismo, Don Omar fue invita-

do por la cadena de televisión estadounidense ABC y tuvo una exitosa participación en la celebración de la despedida de año “Dick Clark’s New Year’s Rockin’ Eve” desde los estudios de Warner Brothers en la ciudad de Los Ángeles y que fue vista por millones de personas en todo el mundo.

En los próximos días presentará un nuevo tema.

Además, el 29 de enero, Don Omar será la principal atracción del espectáculo Calibash que se celebrará en la ciudad de Las Vegas y en el que también participarán Maluma, Farruko, El Alfa y Karol G, entre otros

El hit mundial “Despacito” de Luis Fonsi icumple 5 años de su estreno!

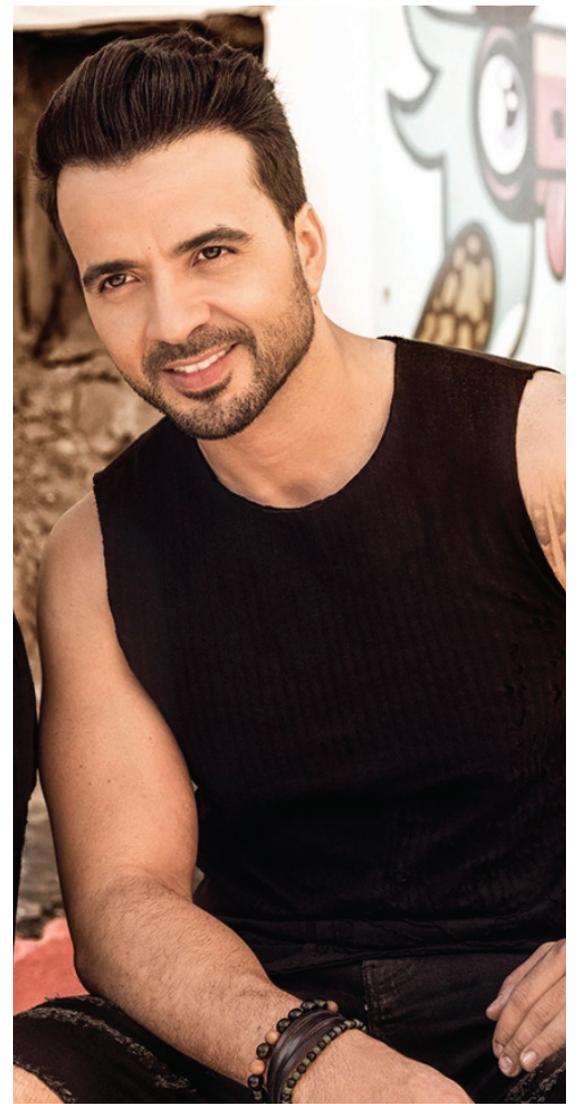


FOTO: CORTESIA

AGENCIA WH

La canción interpretada por los puertorriqueños Luis Fonsi y Daddy Yankee alcanzó cifras nunca antes vistas.

Uno de los mayores éxitos musicales de todos los tiempos cumple hoy cinco años, recordó hoy Luis Fonsi, uno de sus compositores e intérpretes.

“Despacito” se publicó un día como hoy en 2017 en todas las plataformas digitales y en varias semanas ya se había convertido en un éxito sin precedente.

“(Es) un tema que logró traspasar las barreras del idioma y que me dio la oportunidad de celebrar mi cultura y mi bandera frente al mundo entero”, escribió hoy Fonsi en sus redes sociales.

“Fue un momento muy especial e importante en mi carrera y mi vida que marcó un antes un después y todo gracias a ustedes. Siempre será parte de mi repertorio y siempre la cantaré con una sonrisa llena de agradecimiento”, agregó el cantautor puertorriqueño.

El tema contó con la participación del artista urbano Daddy Yankee y la exMiss Universe, Zuleyka Rivera.

En la plataforma YouTube, el video de “Despacito” ha acumulado más de siete billones (7,700,823,675) de visitas.

MONICA ABANTO & ASSOCIATES



*¡Llego la hora
Presenta tus impuestos
a tiempo!*



TAXES

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS PERSONAS NATURALES & EMPRESAS

*Cuenta con nosotros conocemos los cambios a la ley
de impuestos y los beneficios que te corresponden*

**LLAMANOS AHORA MISMO
& COBRA TU REEMBOLSO A TIEMPO**

TELEFONOS

240.324.2530

240.324.2520

**18572 OFFICE PARK
DRIVE**

**MONTGOMERY
VILLAGE
MD 20886**

OTROS SERVICIOS

- Contabilidad y Payroll
- Constitution de Empresas
- Número de IRS (ITIN)
- Notaría Pública
- Traducciones
- Servicio de Intérprete



*Somos autorizados
y contamos
con experiencia*

FAX 301 330 3129

monicaabanto@outlook.com

AHORA TIENE 30 AÑOS



FOTO: CORTESIA

El “niño” que sigue cobrando por su breve aparición en Titanic la película

AGENCIA WH

A sus cinco años, Reece Thompson debutó en el cine con Titanic, el megaéxito de 1997.

El joven interpretó entonces el papel de un niño irlandés que muere en el famoso naufragio. Un cuarto de siglo después, el actor sigue cobrando regalías por su participación en la que fue, durante más de una década, la película más taquillera de la historia.

En una entrevista con Business Insider, el joven de hoy 30 años reveló cuánto dinero gana todavía por aquel trabajo.

El actor se ponía en la piel de un pasajero de tercera clase, un chico irlandés, que muere junto a su madre y su hermana en la tragedia.

Thompson aparece en tres escenas de la película de James Cameron y pronuncia una sola línea de texto cuando estalla el caos en el transatlántico construido en Belfast. Convertido hoy en el director de marketing digital de Brian Head Resort, una estación de esquí y snowboard en Utah, el intérprete cuenta que no recuerda mucho de aquella experiencia en el rodaje, aunque sigue cobrando por ella.

La carrera del pequeño comenzó como modelo infantil tras firmar contrato con un agente de talentos después de ganar un concurso.

Se le pidió a la madre del niño que eligiera entre la oportunidad de protagonizar un anuncio publicitario o de desempeñar un papel en Titanic.

Aunque la primera opción parecía en principio la más rentable, su progenitora terminó decantándose

por la que, con el tiempo, resultaría indiscutiblemente la más ventajosa.

“Resultó ser una de las películas más taquilleras de la historia, por lo que es bastante extraño verlo en retrospectiva”, reflexiona hoy Thompson. Y agrega: “Mi mamá dijo: ‘Hagámoslo. Será genial. Incluso si la película es mala, la veremos’”. Reece Thompson interpretó a un niño irlandés que muere en el famoso naufragio en Titanic.

A sus cinco años, Reece Thompson debutó en el cine con Titanic, el megaéxito de 1997. El joven interpretó entonces el papel de un niño irlandés que muere en el famoso naufragio. Un cuarto de siglo después, el actor sigue cobrando regalías por su participación en la que fue, durante más de una década, la película más taquillera de la historia.

En una entrevista con Business Insider, el joven de hoy 30 años reveló cuánto dinero gana todavía por aquel trabajo. El actor se ponía en la piel de un pasajero de tercera clase, un chico irlandés, que muere junto a su madre y su hermana en la tragedia.

Thompson aparece en tres escenas de la película de James Cameron y pronuncia una sola línea de texto cuando estalla el caos en el transatlántico construido en Belfast. Convertido hoy en el director de marketing digital de Brian Head Resort, una estación de esquí y snowboard en Utah, el intérprete cuenta que no recuerda mucho de aquella experiencia en el rodaje, aunque sigue cobrando por ella.

La carrera del pequeño comenzó como modelo infantil tras firmar contrato con un agente de talentos después de ganar un concurso. Se le pidió a la madre

del niño que eligiera entre la oportunidad de protagonizar un anuncio publicitario o de desempeñar un papel en Titanic. Aunque la primera opción parecía en principio la más rentable, su progenitora terminó decantándose por la que, con el tiempo, resultaría indiscutiblemente la más ventajosa.

“Resultó ser una de las películas más taquilleras de la historia, por lo que es bastante extraño verlo en retrospectiva”, reflexiona hoy Thompson. Y agrega: “Mi mamá dijo: ‘Hagámoslo. Será genial. Incluso si la película es mala, la veremos’”. El joven recuerda haber tenido dificultades a la hora de recrear el acento irlandés. “Intentaba imitar lo que el entrenador de oratoria estaba tratando de hacer. Eso es lo más cerca que estuve de lograr ese acento”, comentó.

Al actor infantil se le pagó en ese momento una tarifa fija por su permanencia en el set que ascendió a unos 25 mil dólares.

El dinero que ganó fue depositado en una cuenta bancaria y, según indica, desde entonces se ha destinado a su educación, la compra de un auto y gastos de manutención.

Sin embargo, el actor dijo que en los años posteriores al estreno de la película recibió cheques por varios miles de dólares trimestralmente, aunque, a medida que pasaba el tiempo, la cifra empezaba a reducirse a entre 100 y 300 dólares mensuales.

“Hubo un par de veces en las que dije: ‘Oh, éste es un cheque de 250. Esta película tiene 25 años y eso es bastante extraño, pero espero que siga ganando mucho, porque eso significa más dinero para mí’”, concluyó con humor.

RAPHAEL SE CONFIEZA

Mis problemas con el alcohol pudo costarme la vida'

AGENCIA WH

A sus 78 años, el legendario cantante Raphael ha decidido sincerarse como nunca sobre su vida personal y algunos de los capítulos más dramáticos de su dilatada trayectoria: todo ello en una nueva serie documental, ‘Raphaelismo’, con la que además quiere celebrar sus 60 años de exitosa carrera sobre los escenarios.

Poco antes de acudir al estreno en los cines Callao del centro de Madrid, acompañado de su esposa Natalia Figueroa y sus tres hijos, el intérprete español concedió una entrevista al programa de televisión ‘El Objetivo’, del canal La Sexta, y en esa conversación no tuvo reparo en hablar largo y tendido sobre el origen y las causas de ese trasplante de hígado al que tuvo que someterse, de urgencia, en el año 2003.

Ahora, el afamado vocalista ha reconocido que el deterioro de este “órgano vital” se debió a un consumo de alcohol demasiado prolongado en el tiempo.

Raphael no tardó en descartar, durante su entrevista, que sufriera una



FOTO: CORTESIA

adicción al alcohol de corte más convencional, sino que atribuyó esta práctica a la necesidad de solventar sus tradicionales problemas para conciliar el sueño.

“Mi vida se iba y, además, por una mezzaburda que fui aumentando sin darme cuenta. Y todo fue por dormir, por intentar descansar. Pero se formó una pelota que pudo costarme la vida”, confesó a la periodista Ana Pastor justo antes de hacer referencia a su ajetreado día a día como una de las estrellas más rutilante de la música tanto en su España natal como en Latinoamérica.

“No bebía por el hecho de beber, yo solo quería dormir. Eso empezó en los

aviones y en los hoteles, cuando pusieron minibar. Me bebía una botellita, luego dos y dormía como un lirón, toda la noche. Y al día siguiente podía cantar como los ángeles”, añadió.

El incombustible vocalista se siente muy afortunado de haber podido beneficiarse de un sistema nacional de trasplantes muy avanzado, al que sin duda contribuye el hecho de que España sea uno de los países que registra más donaciones en todo el mundo. “Yo tengo la suerte y el honor de haber recibido el trasplante de una persona que dio su vida por cinco, lo aprovechamos cinco personas”, reveló visiblemente emocionado.

CHILCANOS RESTO BAR

PERUVIAN BREAKFAST

ORDER ONLINE

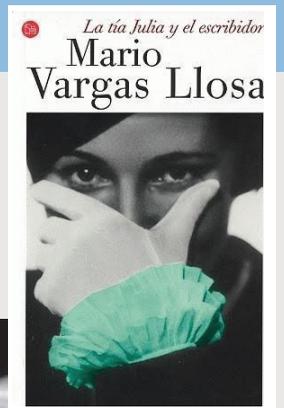
chilcanosrestobar.com

703-533-7224 703-533-0667 6198 ARLINGTON BLVD. Falls Church, VA22044

VENTANA CULTURAL

La Tía Julia y el Escribidor

(Reseña) Novela escrita por Mario Vargas Llosa



FOTOS: CORTESIA

La novela de Vargas Llosa, es un texto de fondo autobiográfico, se refiere al nacimiento de su carrera, a través del enfrentamiento entre el trabajo literario propiamente dicho y la parafernalia subliteraria de las series de radioteatros con las que tuvo contacto en su juventud. Junto a un Vargas Llosa de dieciocho años con una incipiente vocación de escritor, aparece un exitoso radioteatrista boliviano, Pedro Camacho, que redacta, dirige y representa las series de su invención y que conmueve al público limeño de los años cincuenta durante unas cinco horas diarias.

La situación extrema: frente al joven escritor que vive un auténtico ra-

dioteatro al enamorarse de su tía política, catorce años mayor que él, en un ambiente familiar estricto que obstaculiza a toda costa la relación, el famoso escritor pasa los días enteros encerrado en su oficina, sin leer un libro o un periódico, sin asistir a los partidos de fútbol, al cine o a una fiesta, y siempre tiene historias que contar.

Los textos del primero tienen unos cuantos lectores eventuales y, en el mejor de los casos, aspiran a tener unos cuantos más si se publican en el suplemento de un diario; los radioteatros sí poseen un extenso auditorio que supera en pocas semanas todos los ratings de programación, y el trabajo, de acuerdo con el volumen del material escrito

(y transmitido), requiere de menos tiempo.

La tía Julia y el escribidor es la historia de unos cuantos meses de la vida de Mario Vargas -sus amores clandestinos con la tía Julia, su vida rutinaria como director de informaciones de Radio Panamericana y sus constantes reflexiones e intentos literarios- que alterna, capítulo a capítulo, con los primeros episodios de distintas series de radioteatros, escritos por Pedro Camacho y transmitidos por la vecina Radio Central.

Estos últimos, nueve en total, conservan una aparente autonomía, aunque conforme su redactor empieza a desvariar y a caer en manos de la locura se van vinculando entre sí a través de

personajes o situaciones comunes.

El último capítulo de la obra, ya relegado Pedro Camacho al manicomio, en vez de presentar un episodio de radioteatro, continúa la historia de la tía Julia a manera de epílogo, ocho años después, cuando Vargas Llosa ha triunfado como escritor y ha roto la relación con su tía

Dentro de la atmósfera realista que envuelve la novela, la historia del escribidor Pedro Camacho resulta poco menos que increíble.

Si bien es totalmente probable que el radioteatrista, ante el trabajo desmesurado de quince o dieciséis horas diarias, confunda personajes, modifique injustificadamente las anécdotas

o rescite a personajes muertos en alguna tragedia anterior, los ejemplos que ilustran tal desvarío son sólo chistes premeditados y alevosamente hiperbólicos.

Existe una notoria diferencia entre la confusión (desesperación y desesperanza) que provoca la simplona locura de Pedro Camacho en los radioescuchas y la que provoca en los lectores de la novela.

No es el radioteatrista quien confunde nombres y situaciones, es Vargas Llosa quien hace que los confunda.

La fluidez de la narración, sin esa prolijidad pomposa de supuestas innovaciones formales, el modesto desarrollo de la anécdota y los contrapuntos humorísticos de

los radioteatros, hacen de la novela de Vargas Llosa una obra accesible a un círculo de lectores más amplio.

La tía Julia y el escribidor nos revela nuevamente la enorme capacidad narrativa de su autor; sin embargo, el monolitismo de los personajes y la anécdota, la falta de economía, el incipiente realismo autobiográfico, la maniquea concepción del trabajo literario y los desiguales chistes, presentan a un nuevo Vargas Llosa escritor que corre el peligro de tener tantos lectores, como Pedro Camacho radioescuchas.

Esta reseña fue publicada en la revista Nexos, en abril de 1978.

¿TIENES PLANES PARA REGRESAR A VIVIR EN COCHAMBAMABA, BOLIVIA?
¿VIVIR EN EL MISMO LUGAR DONDE TENGAS TU PROPIO NEGOCIO?

EN VENTA

DEPARTAMENTO

3 dormitorios, 3 baños y

RESTAURANTE

amplio, nuevo, lleno de luz en zona comercial concurrida

(703) 470 8634

SALÓN DE BELLEZA
MUY CONCURRIDO

NECESITA BARBERO
urgente, y peluquera

Se rentan también estaciones para barbero y peluquera

En el área de Wheaton, MD

(301) 915 6640

¡Urgente!



FOTO:CORTESIA

La razón para seguir usando máscara después de vacunarse

SALUD
WH

Como médica de emergencias, la doctora Eugenia South fue parte del primer grupo de personas en recibir la vacuna contra covid. Tuvo su segunda dosis a principios de enero, incluso antes que el presidente electo Joe Biden.

Así y todo, South dice que no tiene apuro por dejar de usar máscara

“Honestamente, no creo que vuelva a estar sin máscara en el trabajo”, dijo South, quien es di-

rectora del Urban Health Lab de la Universidad de Pennsylvania en Philadelphia. “No creo que me sentiría segura”. Aunque las vacunas contra covid son altamente efectivas, South planea seguir usando máscara dentro y fuera del hospital.

Expertos en salud dicen que hay buenas razones para seguir el ejemplo de esta doctora.

“El uso de máscaras y el distanciamiento social deberán continuar en el futuro, hasta que tengamos cierto nivel de inmunidad colectiva”, dijo el doctor Preeti Malani, oficial de salud jefe de la Universidad de Michigan. “Las máscaras y el distanciamiento

están aquí para quedarse”.

Malani y otros expertos en salud explican las razones

Ninguna vacuna es 100% efectiva

Extensos ensayos clínicos hallaron que dos dosis de las vacunas de Moderna y Pfizer-BioNTech prevenían el 95% de las enfermedades causadas por el coronavirus. Si bien esos resultados son impresionantes, 1 de cada 20 personas queda desprotegida, dijo el doctor Tom Frieden, ex director de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC).

Malani señala que las vacunas

se probaron en ensayos clínicos controlados, en los mejores centros médicos, en condiciones óptimas.

Pero en el mundo real, las vacunas suelen ser un poco menos efectivas. Los científicos usan términos específicos para describir el fenómeno. Se refieren a la protección que ofrecen las vacunas en los ensayos clínicos como “eficacia”, mientras que la inmunidad real que se observa en la población vacunada es “efectividad”.

La efectividad de las vacunas contra covid podría verse afectada por la forma en que se manipulan, observó Malani. El material

genético utilizado en las vacunas elaboradas con ARN mensajero del coronavirus es tan frágil que debe almacenarse y transportarse con cuidado.

Cualquier variante que no siga la guía de manejo de vacunas de los CDC podría influir en su funcionamiento, explicó Malani.

Las vacunas no brindan protección inmediata

El sistema inmunológico tarda aproximadamente dos semanas en producir anticuerpos que bloquean las infecciones virales.

.. La razón para seguir usando máscara después de vacunarse

Las vacunas contra covid, sin embargo, tardarán un poco más que otras porque tanto la de Pfizer como la de Moderna, requieren de dos dosis.

Las dosis de Pfizer se administran con tres semanas de diferencia, las de Moderna, con cuatro semanas.

Es decir que no habrá protección completa hasta cinco o seis semanas después de la primera dosis.

Una persona que se vacunó el día de Año Nuevo no estará completamente protegida hasta el día de San Valentín.

Es posible que las vacunas no impidan propagar el virus

Las vacunas pueden proporcionar dos niveles de protección. Por ejemplo, la vacuna contra el sarampión previene que el virus infecte un organismo, por lo que las personas vacunadas no transmiten la infección ni desarrollan síntomas.

La mayoría de las otras vacunas, como la de la gripe, evitan que las personas se enfermen pero no que se infecten o transmitan el virus a otros, explicó el



FOTO: CORTESÍA

doctor Paul Offit, asesor de los Institutos Nacionales de Salud (NIH) y de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) sobre las vacunas contra covid.

Si bien las vacunas contra covid claramente previenen la enfermedad, los científicos necesitan

más tiempo para descubrir si también previenen la transmisión, dijo Saskia Popescu, epidemióloga con sede en Phoenix y profesora asistente en el programa de biodefensa de la Escuela Schar de Gobierno y Políticas de la Universidad George Mason.

“Todavía no sabemos si la vacuna protege contra la infección o solo contra la enfermedad”, dijo Frieden, quien ahora es director ejecutivo de Resolve to Save Lives, una iniciativa mundial de salud pública. “En otras palabras, una persona vacunada podría

transmitir el virus, incluso si no se siente enferma”.

Hasta que los investigadores puedan responder esta pregunta, usar cubrebocas es la forma más segura para que las personas vacunadas protejan a quienes las rodean.

Las máscaras protegen a personas con sistemas inmunitarios comprometidos

Las personas con cáncer tienen un riesgo particular de contraer covid. Estudios han mostrado que son más propensos a infectarse y a morir a causa del coronavirus. Y es posible que las vacunas no los protejan dijo el doctor Gary Lyman, profesor del Centro de Investigación del Cáncer Fred Hutchinson.

Los pacientes con cáncer son vulnerables en muchos aspectos. Las personas con cáncer de pulmón son menos capaces de combatir una neumonía, y los que están bajo quimioterapia o radioterapia tienen sistemas inmunes debilitados.

La leucemia y el linfoma

atacan directamente las células inmunitarias, lo que dificulta que los pacientes combatan el virus.

Lyman dijo que no se sabe cómo reaccionarán a la vacuna los pacientes oncológicos, porque fueron excluidos de los ensayos clínicos.

A solo unos pocos participantes se les diagnosticó cáncer después de inscribirse. En este grupo, la protección de las vacunas solo fue del 76%.

“Por ahora, debemos asumir que los pacientes con cáncer pueden no experimentar el 95% de eficacia”, completó Lyman.

También hay algunas personas alérgicas que no pueden vacunarse.

Usar máscaras también ayuda a proteger a estos grupos más vulnerables.

Las máscaras protegen contra cualquier cepa del coronavirus

Líderes a nivel global están muy preocupados por las nuevas variantes genéticas del coronavirus, que al parecer son 50% más contagiosas.

Hasta ahora, los estudios sugieren que las vacunas protegerán contra estas cepas. Pero es claro, según explicó Frieden, que los cubrebocas, la distancia física y medidas como evitar multitudes protegen contra todas las formas del virus, y de otros virus respiratorios.

Por ejemplo, los casos de gripe bajaron dramáticamente en todo el mundo desde que se implementaron las cuarentenas y el uso de máscaras.

Lo ideal es combinar las vacunas con las máscaras y el distanciamiento, para poner fin a la pandemia, dijo Offit. “Los tres enfoques funcionan mejor en equipo”.

HOSAKA DENTAL

Del Doctor Erick Hosaka

Le Brinda Garantía y seguridad en esta época del COVID-19

Un Dentista que cuenta con la más alta tecnología para los diagnósticos y cuidado de sus dientes.



En las siguientes especialidades

- Exámenes y Limpiezas Dentales
- Curaciones
- Invisalign (ortodoncia invisible)
- Coronas y puentes
- Emergencias dentales

SE HABLA INGLÉS Y ESPAÑOL

Pida su cita llamando al

301 657 2225

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL,
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde
los sábados y domingos.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses
sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS

Limpieza
\$60

Incluye: Examen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003



¡Use la mascarilla!
¡Cuide su salud y la de su comunidad!

- Utilice la mascarilla al salir de su casa.
- Mantenga el distanciamiento social.
- Lávese las manos con frecuencia.
- No salga de su casa si está enfermo/a.
- Si lo necesita, hágase la prueba del COVID-19 y quédese en cuarentena.

El uso correcto de la mascarilla incluye:

- Tape la boca y la nariz completas, todo el tiempo.
- Lave la mascarilla con frecuencia (o reemplace si es desechable).
- No baje la mascarilla a la barbilla.
- Lávese las manos luego de tocar la mascarilla.

Más información en: <https://coronavirus.dc.gov/>

Un proyecto de Fiesta DC, Inc. | www.fiestadc.org | info@fiestadc.org | 202-390-2335

Mascarillas elaboradas a mano por la colectiva de mujeres de DC, Rayo de Esperanza. <https://www.rayodeesperanzadc.com/>



Lustine

of Woodbridge



GO TOYOTA



2023
2022 CAMRY
2021

2.49% APR
UP TO 60 MONTHS

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Qualified buyers can finance a new 2022 Camry (select models) at 2.49% APR for 60 months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

2023
2021 TUNDRA
2020

CASH BACK \$2,000

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Get \$2,000 Bonus Cash on finance or lease on select models of the new 2021 Tundra. Bonus from Toyota Motor Sales U.S.A., Inc. on the finance or lease of a new 2021 Tundra (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

2023
2022 SIENNA
2021

CASH BACK \$500

FAMILY'S SAFETY AT YOUR FINGERTIPS!

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Get \$500 Bonus Cash on select models of the new 2022 Sienna. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Sienna (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

2023
2022 HIGHLANDER
2021

2.49% APR
UP TO 60 MONTHS

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Qualified buyers can finance a new 2022 Highlander (select models) at 2.49% APR for 60 months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

2023
2022 COROLLA
2021

2.49% APR
UP TO 60 MONTHS

WORLD'S BEST-SELLING VEHICLE SINCE 1966

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 60 months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

**MAL CRÉDITO BANCARROTA
NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON BIENVENIDOS!**

TOYOTA LUSTINE FOR LIFE

GARANTIA DE POR VIDA

- MOTOR DE POR VIDA
- TRACCIÓN DELANTERA Y TRASERA
- INSPECCIONES ESTATALES DE POR VIDA
- TRANSMISION DE POR VIDA

Visite al Dealership para más detalles.

2023
2022 COROLLA CROSS
2021

CASH BACK \$500

OFFER EXPIRES 01-31-2022

Get \$500 Bonus Cash on select models of the new 2022 Corolla Cross. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Corolla Cross (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. End: 01-31-2022.

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

2012 TOYOTA PRIUS C ONE

STK. 2V1549A

\$10885

2017 NISSAN ROGUE S

STK. PS11666A

\$22455

ESPECIALIZADOS EN TAX ID!

SOMOS EL DEALER #1

2017 TOYOTA RAV4 LE

Stk. PS11803

\$24955

2018 HONDA ACCORD SEDAN LX

STK. 2Y1554A

\$23955

2018 TOYOTA CAMRY LE

Stk. 1VZ1557A

\$24788

2018 FORD EDGE

Stk. 2CX1405A

\$24940

2019 TOYOTA CAMRY SE

Stk. 1V9742C

\$24455

2019 TOYOTA CAMRY SE

STK. PC11817

\$24955

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 40 0

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Christian Guardado
(202) 855 2529

VENTAS



Darwin Malamoros
(703) 855 7062

VENTAS



Jona'han Nativi
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

VENTAS



Kimberly Polio
(571) 260-0676

SENIOR DESK MANAGER



Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-5832

ATENCION AL CLIENTE



Cinthya Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191
LustineToyota.com



Con la potencia y el estilo del triple ganador de Las 24 Horas de Le Mans

Toyota GR Supra 2022 con edición limitada para EEUU

Una edición especial de fibra de carbono (CF) se une a la línea de los Toyota GR Supra 2022, limitada en esta oportunidad a solo 600 vehículos para América del Norte, por lo que es el Mark V Supra más exclusivo hasta la fecha. Este súper modelo ofrece todo el estilo, el rendimiento y la tecnología que esperan los conductores, con una atención obsesiva a los detalles que encaja con una leyenda de las carreras. Los modelos con audio premium tienen compatibilidad con Apple Car Play de pantalla completa y cuentan con una nueva opción de color interior de cuero rojo.

FOTO: TOYOTA >6

AUNQUE CIFRAS ESTÁN LEJOS DE NIVELES PRE-COVID

Buen síntoma: aumentan ventas de vehículos nuevos

TOM KRISHER
AP

Las ventas de vehículos nuevos en Estados Unidos repuntaron ligeramente el año pasado respecto a las pésimas cifras de 2020, pero los analistas prevén que estén más de 2 millones por debajo de los niveles registrados en los años previos a la pandemia de coronavirus.

¿La razón? Aunque hay muchos clientes que quieren comprar automóviles nuevos a altos precios, todavía no hay suficientes chips de computadora para que la industria pueda poner en marcha sus fábricas. Así que los suministros son pocos, los precios son altos y muchos clientes no pueden conseguir lo que



Vehículos Honda se exhiben para la venta en un concesionario del área metropolitana de Washington. Las cifras de ventas de todos los modelos alcanzaron atractivas colocaciones.

FOTO: DAVID ZALUBOWSKI / AP

quieren.

“La demanda continúa”, comentó Michelle Krebs, analista ejecutiva de Cox Automotive. “Lo que no hay son ventas, porque no hay inventario”.

Cox prevé que las ven-

tas de 2021 sean de 14,9 millones de vehículos, lo que representaría un aumento del 2,5 por ciento respecto a 2020, el año en el que la pandemia azotó al país y al mundo y provocó que la industria suspendiera sus

operaciones durante ocho semanas. Pero en los cinco años previos a la pandemia, las ventas promediaron los 17,3 millones de automóviles.

Entre los más afectados por la escasez de chips es-

tuvieron:

■ General Motors, que el año pasado fue desbancada por Toyota como la fabricante de automóviles con la mayor cantidad de ventas en Estados Unidos por primera vez.

■ El martes, GM reportó que las ventas del año pasado en Estados Unidos cayeron cerca de 13% respecto a los niveles de 2020 a poco más de 2,2 millones.

■ Toyota, por otra parte, registró un aumento de 10,4 por ciento en sus ventas a más de 2,3 millones.

Al igual que otras automotrices, GM se vio obligada a cerrar algunas fábricas durante el año debido a que tuvo problemas para conseguir semiconductores, sobre todo a principios de 2021.

Krebs dijo que no es-

tá segura de si GM podrá desbancar a Toyota este año porque esta última ha lidiado mejor con la escasez de chips y tiene una distribución más rápida.

Entre los demás fabricantes de automóviles que comunicaron sus cifras de ventas para todo el año se encuentran Ford, con un descenso interanual del 7%; Stellantis, con una caída del 2,2%; y Subaru, con ventas 4,6% inferiores a las de 2020.

Honda registró un aumento del 8,9%, mientras que Hyundai experimentó un incremento del 23,3%.

Las ventas de Nissan también subieron, un 8,7%, mientras que el Grupo Volkswagen registró un aumento del 11,7%, según Motor Intelligence.

GUIÓ A LA POLICÍA PARA QUE LOS RESCATEN

Heroico perro salva a conductores

LEBANON, NUEVA HAMPSHIRE
AP

Lo que primero se creía que era un perro extraviado, un pastor alemán de nombre Tinsley llevó con éxito a agentes de la policía de Nueva Hamp-

shire hacia el lugar en el que el vehículo de sus dueños se volcó en medio de la noche.

Los dos ocupantes de la camioneta estaban heridos de gravedad, pero gracias a los esfuerzos de Tinsley no tardaron en recibir asistencia médica una vez que la policía encontró el vehículo, reportó la cadena

WMUR-TV el martes.

“Se dieron cuenta de que el perro intentaba mostrarles algo”, dijo el teniente Daniel Baldassarre de la Policía Estatal de Nueva Hampshire. “Se alejaba de los policías, pero no escapaba”.

“Les quería dar a entender ‘siganme, siganme’. Y

lo hicieron, y quedaron sorprendidos al ver el protector dañado y vieron hacia abajo, hacia donde veía el perro y no lo podían creer”, declaró.

Un agente de la patrulla estatal y la policía de la ciudad cercana de Lebanon llegaron al lugar del accidente la noche del lunes.



El pastor alemán junto al conductor al que logró salvar la vida luego que el coche se accidentó. FOTO: CORTESÍA



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

HONDA HR-V EX FWD SUV



Stk. A701910 **\$18,764**

HONDA CIVIC EX-L SEDAN



2012 Stk. B507377 **\$11,994**

HONDA CR-V LX FWD SUV



2014 Stk. T014752 **\$15,983**

TOYOTA COROLLA LE



2019 STK. 168732 **\$15,993**

HONDA CR-V LX AWD SUV



2013 STK. B016663 **\$14,984**

HONDA ACCORD EX-L COUPE



2013 Stk. A800276 **\$15,494**

HONDA ACCORD LS SEDAN



2013 Stk. T257198 **\$12,983**

HONDA CR-V SUV



2013 STK. T022842 **\$15,892**

HONDA ACCORD SPORT



2015 STK. T152119 **\$16,962**

HONDA FIT EX



2016 STK. A036812 **\$17,743**

HONDA CIVIC LX



2017 STK. A204802 **\$16,894**

HONDA FIT LX



2018 STK. A700521 **\$16,384**

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.



ALEXANDRIA TOYOTA



TOYOTA

AlexandriaToyota.com

GO TOYOTA



2021 RAV4



1.9% APR UPTO 72 MESES
Offer expires 01-31-2022

2021 C-HR



1.9% APR UPTO 72 MESES
Offer expires 01-31-2022

2022 Camry



2.49% APR UPTO 60 MESES
Offer expires 01-31-2022

2022 Corolla



2.49% APR UPTO 60 MESES
Offer expires 01-31-2022

Qualified buyers can finance a new 2021 RAV4 (select models) at 1.9% APR for 72 Months. Qualified buyers can finance a new 2021 C-HR (select models) at 1.9% APR for 72 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Camry (select models) at 2.49% APR for 60 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 60 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 01-31-2022.

ACEPTAMOS TAX ID!

USED CARS



CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Total Limitada
- 7-años/100,00 Millas Garantía limitada del tren de potencia
- 160-Point de Inspección de Calidad
- CARFAX Reporte del historial del vehículo

TU AUTO EN ALTA DEMANDA!



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehículo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.

2017 TOYOTA
TACOMA SR5 4WD
\$475

2015 TOYOTA
SIENNA LE
\$312

STK.N4242A

2021 TOYOTA
COROLLA APEX SE FWD
\$375

STK.P23663

2017 TOYOTA
SIENNA XLE FWD
\$412

STK.N4096A

2017 FORD
EXPEDITION EL XLT
\$425

STK.P23613A

2020 TOYOTA
AVALON XSE FWD
\$462

STK.P23606

2019 TOYOTA
TACOMA TRD
\$524

STK.P23592

2021 TOYOTA
AVALON XSE FWD
\$549

Stk.N4372A

2020 TOYOTA
AVALON HYBRID LIMITED FWD
\$613

STK.P23591

2019 TOYOTA
RAV4 ADVENTURE AWD
\$613

Stk.N4048B

2018 TOYOTA
4RUNNER LIMITED
\$624

Stk.N4276A

2021 TOYOTA
SUPRA 2.0 RWD
\$626

STK.P23667

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

(703) 684-0700

3750 Richmond Highway Alexandria, VA 22305



Douglas Quintanilla
Sales



Al Mendoza
Sales



Jorge Zurita
Sales



Daniel Polio
Sales



Wilson Moran
Sales



Michael Alvarenga
Sales

* New car special pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$789 Processing Fee. Special Prices are only applicable to the specific vehicle as identified by a stock number and/or VIN and cannot be used in conjunction with other offers.

CON FIBRA DE CARBONO Y EDICIÓN LIMITADA DE 600 UNIDADES PARA EEUU

Toyota trae los súper potentes GR Supra 2022

PLANO, TEXAS
ESPECIAL

La quinta generación del GR Supra de Toyota sacudió el mundo de la automoción cuando llegó a la escena en 2019. Puso la pura diversión de conducción por encima de todo con un enfoque en las especificaciones de rendimiento y en las implacables pruebas de pista.

Para 2022, una edición especial A91-Carbon Fiber (CF) se une a la línea. Esta edición especial, limitada a solo 600 vehículos, es el Mark V Supra más exclusivo hasta la fecha. Ofrece todo el estilo, el rendimiento y la tecnología que esperan los conductores, con una atención obsesiva a los detalles que encajan con una leyenda de las carreras de largo aliento que ha ganado Las 24 Horas de Le Mans en sus tres últimas versiones.

Con el aspecto atrevido y elegante de los acentos de fibra de carbono hechos a mano y el spoiler de pico de pato, esta nueva y llamativa edición especial de edición limitada seguramente se venderá rápido.

GR Supra también está disponible en los grados 3.0, 3.0 Premium y 2.0. Los asientos con calefacción



Asientos con calefacción estándar en todos los Toyota GR Supra A91-CF destacan en esta edición limitada a solo 600 unidades y exclusiva para América del Norte. FOTO: TOYOTA

por hora en solo 3.9 segundos.

■ El Supra 2.0 brinda a los clientes un modelo intermedio entre el GR86.

■ Y el Supra 3.0, presenta un motor turboalimentado de cuatro cilindros en línea de 2.0 litros, que lo lanza de 2.0 a 60 mph en solo 5 segundos.

Esta última generación mantiene a Supra encontrando formas de combinar velocidad, potencia y estilo. Las ya increíbles características de Supra siguen siendo estándar, incluida una desafiante transmisión Z-F8 de ocho velocidades con levas de cambio, suspensión deportiva variable adaptable y diferencial de-

agrega el color Phantom a la mezcla. La edición A91-CF está disponible en colores Absolute Zero, Nitro Yellow o Phantom. El 2.0 y 3.0 vienen con Alcantara y cuero negro en el interior, el 3.0 Premium ofrece una opción de cuero negro o rojo y el A91-CF Edition viene con una combinación exclusiva de Alcantara y cuero negro y rojo.

El GR Supra 2022 ya está disponible en los concesionarios de Toyota con un precio minorista sugerido por el fabricante (MSRP) a partir de \$ 43,290, precios sujetos a cambios; entrega, procesamiento y manejo (DPG) son adicionales.

Junto con el resto de la



El Toyota GR Supra A91-CF cuenta con un atrevido kit de carrocería de fibra de carbono y un alerón posterior de "pico de pato". FOTO: TOYOTA

familia Supra, la edición GR Supra A91-CF ofrece entretenimiento y conveniencia asombrosos con una pantalla táctil de 8.8 pulgadas con control de panel táctil, navegación,

compatibilidad inalámbrica fácil de usar con Apple Car Play, AM / FM y SiriusXM All Access 3.

Todos los GR Supra vienen equipados con una serie de características de segu-

ridad inteligentes, incluido un sistema de pre colisión, con detección de peatones, advertencia de cambio de carril con asistencia de dirección y la información de límite de velocidad.

GRAN CAMIONETA DE TRABAJO SE ACTUALIZA

Ya están aquí los Chevrolet Silverado eléctricos 2024

MARCOS BUREAU
WASHINGTON HISPANIC

La carrera en la electrificación automotriz no se detiene, y General Motors, con una de sus marcas más prestigiosas, Chevrolet, busca ponerse a la cabeza en el segmento de las pick-up totalmente eléctricas con la presentación de la totalmente nueva Chevrolet Silverado EV 2024, un emocionante primer vistazo a lo que será su primera camioneta de trabajo totalmente eléctrica.

Construida sobre una nueva plataforma diseñada desde cero para este modelo, la nueva Chevrolet Silverado EV 2024 exhibe un despliegue tecnológico muy llamativo que se extiende desde el tren motriz y hasta las novedades en la cabina en temas de confort y conectividad para estar a la cabeza de la batalla en el ramo de vehículos cero emisiones.

Esta nueva camioneta eléctrica se lanzará inicialmente en dos variantes; WT y RST First Edition.

El tren motriz 100 por ciento eléctrico trae una nueva arquitectura alimentada por un paquete de baterías de 24 módulos. El chasis, de tamaño, resistencia y durabilidad idéntica al de cualquier otra pick-up de tamaño com-



Los Silverado EV 2024 de Chevrolet son considerados los rivales de la Ford F-150 Lightning. FOTO: CHEVROLET

pleto, alberga un sistema de tracción e4WD a las ruedas de hasta 24 pulgadas que se incluyen con este modelo.

Otra de las novedades que encontramos es la integración de una suspensión neumática, que permite elevar o disminuir la altura del vehículo en hasta 2 pulgadas, para permitir un mejor desempeño según lo requiera el terreno.

Se espera que esta camioneta ofrezca una potencia de 664 hp y un poder de aceleración que la lleve de 0 a 62 mph en 4.5 segundos. Además, el modelo admitirá conexión a estaciones de carga rápida de hasta 350 kW de potencia, con los cuales podrá recuperar un aproximado de 100 millas de autonomía en tan solo 10 minutos. Además, su autonomía será de aproximadamente 400 millas.

El interior es tan moderno como el apartado exterior. La cabina cuenta

con diversos elementos de confort y conectividad de última generación, que se acompañan por un diseño robusto y resistente.

Esta camioneta se ofrecerá únicamente con carrocería Crew Cab y en su versión RST incorporará un llamativo techo de vidrio fijo.

El sistema de infotención es controlado por una pantalla de 17 pulgadas en diagonal con un nuevo sistema operativo llamado Ultifi basado en Unix. Esta enorme pantalla se acompaña por un no menos llamativo cuadro de instrumentos 100 por ciento digital con pantalla de 11 pulgadas. Jamás

El modelo WT se lanzará al mercado en la primavera de 2023, con un precio de salida estimado cercano a los \$39,900, mientras que el RST First Edition se lanzará poco después con un precio estimado de \$105,000.

ES HORA DE PROTEGERTE CONTRA EL VIRUS

PONTELA VACUNA

QUE NECESITAS PARA INSCRIBIRTE?

NADA

SOLAMENTE SER RESIDENTE DE PRINCE WILLIAM

ES TOTALMENTE GRATIS!

PARA INSCRIPCIONES O MAS INFORMACION

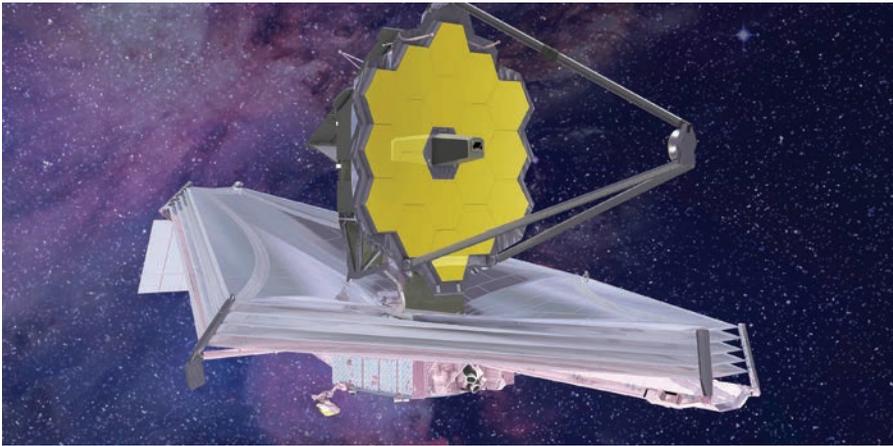
703 586-0099 703 408 0699 571 283-4849

UNA CAMPAÑA DE

CHPW COMUNIDAD

ES EL OBSERVATORIO MÁS PODEROSO CONSTRUIDO POR EL HOMBRE

“Ojo dorado” del telescopio espacial escanea el cosmos



El enorme espejo enchapado en oro del telescopio espacial James Webb de la NASA extiende la última ala y encaja con éxito en su lugar, el sábado 8 de enero. En adelante, el observatorio escaneará el cosmos en busca de luz proveniente de las primeras estrellas y galaxias formadas hace 13 mil 700 millones de años.

FOTO: NORTHROP GRUMMAN-NASA / AP



El equipo de operaciones de la misión del Telescopio Espacial James Webb de la NASA celebra el sábado 8, en el Instituto de Ciencia del Telescopio Espacial en Baltimore, después de confirmar el éxito de la operación.

FOTO: BILL INGALLS-NASA / AP

MARCIA DUNN
AP

El nuevo telescopio espacial de la NASA abrió su enorme espejo chapado en oro el sábado, el último paso en el dramático despliegue del observatorio.

La porción final del espejo de 6,5 metros (21 pies) se extendió al comando de los controladores de vuelo, completando el despliegue del Telescopio Espacial James Webb.

“Mesiento emocionado. ¡Qué hito tan asombroso! Ahora vemos ese hermoso patrón en el cielo”, dijo Thomas Zurbuchen, jefe de las misiones científicas de la NASA.

Más poderoso que el Te-

lescopio Espacial Hubble, el Webb, que costó 10.000 millones de dólares, escaneará el cosmos en busca de luz proveniente de las primeras estrellas y galaxias formadas hace 13 mil 700 millones de años.

Para conseguirlo, la NASA tuvo que equipar el Webb con el espejo más grande y sensible que jamás haya sido lanzado: Su “ojo dorado”, como lo llaman los científicos.

El Webb es tan grande que tuvo que ser doblado como origami para que cupiese en el cohete que despegó desde Sudamérica hace dos semanas. La operación más riesgosa ocurrió esta semana, cuando se desplegó el enorme escudo solar, proveyendo una sombra para el espejo y los detectores infrarrojos.



Los equipos de ingenieros de la NASA supervisan en el Instituto de Ciencias del Telescopio Espacial de Baltimore, supervisan la instalación final del observatorio la parte más arriesgada de la misión.

FOTO: BILL INGALLS-NASA / AP

Los controladores de vuelo en Baltimore, Maryland, comenzaron a abrir el espejo principal el viernes, desplegando el lado izquierdo.

El ánimo fue aún más alegre el sábado, con mún-

dicallando la sala de control mientras el lado derecho quedaba asegurado en su puesto.

Tras aplaudir, los controladores regresaron inmediatamente a trabajar, acoplándolo todo. Se

levantaron y vitorearon cuando la operación fue completada finalmente dos horas después.

“Tenemos un telescopio desplegado en órbita, un telescopio magnífico como nada que el mundo haya visto”, manifestó Zurbuchen, al felicitar al equipo. “¿Cómo se siente hacer historia?”

Su contraparte de la Agencia Espacial Europea, la astrónoma Antonella Nota, apuntó que luego de años de preparación, el equipo hizo que todo “pareciese tan asombrosamente fácil”.

“Este es el momento por el que hemos esperando tanto”, dijo.

El despegue

El telescopio James Webb de la NASA salió de

la Guayana Francesa, el sábado 25 de diciembre, en la costa noreste de Sudamérica, a bordo de un cohete europeo Ariane y hacia el cielo de la mañana de Navidad.

El observatorio, salió hacia su destino a 1,6 millones de kilómetros (un millón de millas). Pasarán otros tres meses antes de que sus ojos infrarrojos empiecen a escanear el cosmos.

“Va a darnos una mejor comprensión de nuestro universo y nuestro lugar en él: quiénes somos, qué somos, la búsqueda que es eterna”, dijo el administrador de la NASA, Bill Nelson.

Diseñado como sucesor del envejecido telescopio espacial Hubble, el James Webb lleva el nombre del administrador de la NASA durante la década de 1960.

DESPUÉS DE VIAJAR A LA ESTACIÓN ESPACIAL

Magnate ahora quiere ir a la Luna

YURI KAGEYAMA
TOKIO, JAPÓN / AP

El multimillonario japonés Yusaku Maezawa tenía una frase que quería tuitear desde hace varios años: “Ahora, el espacio”. Finalmente, pudo hacerlo... desde la Estación Espacial Internacional.

“El mercado espacial tiene mucho potencial”, declaró el viernes 7 en el Club de Corresponsales Extranjeros en Tokio, su primera conferencia de prensa en Japón desde que

regresó del espacio apenas antes de Navidad.

Maezawa, quien encabeza una compañía de nombre Start Today, se prepara para invertir en varios negocios que podrían desarrollarse de la inversión actual de la NASA, su equivalente japonés JAXA y otras empresas, pero primero quería recuperarse de su reciente aventura celestial: volver a la vida con gravedad ha sido más difícil de lo que anticipaba, admitió.

Maezawa, de 46 años, despegó en un cohete ruso Soyuz junto a un cosmonauta ruso el pasado 8 de

diciembre, convirtiéndose en el primer turista en visitar la Estación Espacial Internacional.

Volvió a la Tierra luego de pasar 12 días en la estación, donde se tomó videos en los que aparece disfrutando de la gravedad cero, convirtiendo gotas de agua en burbujas y golpeando una pelota de golf hacia una bandera dentro de la nave.

Los videos, que fueron tomados por el astronauta Yozo Hirano, que acompañó a Maezawa, fueron publicados en YouTube y tuvieron millones de vistas.

Tuiteó “uchyu nau”, o “ahora, el espacio”, en

el estilo que los japoneses suelen utilizar en la popular red social para informar lo que están haciendo, como “ahora, de fiesta” o “ahora, a cenar”.

“Esto es lo que realmente quería decir. Mi primer tuit desde el espacio”, informó en una publicación posterior, que acompañó con una fotografía en la que aparece con pantaloncillos cortos y camiseta, flotando con las piernas cruzadas como en una pose de meditación.

El empresario ya piensa en tuitear “ahora, en la Luna”. Ya reservó un viaje para orbitar alrededor de la



El billonario japonés Yusaku Maezawa, viajó en diciembre en un cohete ruso Soyuz, convirtiéndose en el primer turista que visita la Estación Espacial Internacional.

FOTO: PAVEL KASSIN-ROSCOSMOS / AP

Luna en la nave Starship de la compañía de Elon Musk, el cual está programado pa-

ra los próximos años, algo que incluso podría ocurrir a principios de 2023.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8701 Georgia Ave., Suite 700, Silver Spring, MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

PLOMERÍA TORRES

Reparaciones, nuevas instalaciones, baños nuevos completos con paredes, water heaters, línea de gas, copper pipes

REMODELACIONES COMPLETAS DE BAÑOS Y COCINAS

(240) 498 9469
(240) 483 5088

Con Licencia Master
Para casas nuevas
Limpieza de tuberías

PLANOS:

Adiciones • Casas Nuevas
Decks/Porchs
Soluciones Estructurales
Underpinning
Entradas a Basements
por ingenieros y arquitectos

Para los condados en Virginia, Maryland y DC

(571) 424 3301

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

ACCIDENTE DE AUTO

Tratamiento de Lesiones en Accidentes Automovilísticos
Tratamiento de dolores de espalda, cabeza, hombro y cuello
Le ayudamos a procesar el reclamo de seguro

Consulta Gratis
Se Habla Español

LLAME AL 703-566-3631 / 301-508-9090

ANNANDALE - OFICINA DE VIRGINIA
ANNANDALE PHYSICAL THERAPY AND REHAB CENTER
7535 LITTLE RIVER TNPk #100C, ANNANDALE VA 22003

HYATTSVILLE - OFICINA DE MARYLAND
HYATTSVILLE PHYSICAL THERAPY AND REHAB CENTER
7411 RIGGS RD #219, HYATTSVILLE MD 20783

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

QUIROA TOWING SERVICES



7 Días a la Semana
24 Horas

*Pagamos el mejor precio
*Se compran carros viejos y chocados
VA-MD-DC
Servicio de grúa y se abren puertas de autos

Abelino Quiroa (571) 338 6127

ORACION A LA VIRGEN DE GUADALUPE

Se rezan 9 Ave Marías a la Virgen de Guadalupe durante 9 días. Se piden 3 deseos, Uno económico, 2 imposibles. El octavo día, publicar. Al noveno dejar que la vela se consuma.

AÚN SIN TENER FE SE CUMPLE

GRACIAS VIRGEN DE GUADALUPE

R.A.R.D.L.C.

CLASIBIENES

WASHINGTON, DC RENTO CUARTO EN BASEMENT

Para compartir cocina y baño con 1 persona persona sola, responsable y sin vicios

\$600/mes

Utilidades incluidas
Cerca estación de Metro de Petworth

LISTO PARA OCUPAR

Para mayor información llamar
(240) 979 1170

ALEXANDRIA, VA

RENTO BASEMENT CON 3 CUARTOS

Con utilidades incluidas
Entre Franconia y Van Dorn

(703) 932 6675

¿TIENES PLANES PARA REGRESAR A VIVIR EN COCHAMBAMABA, BOLIVIA?
¿VIVIR EN EL MISMO LUGAR DONDE TENGAS TU PROPIO NEGOCIO?

EN VENTA

DEPARTAMENTO
3 dormitorios, 3 baños y

RESTAURANTE
amplio, nuevo, lleno de luz en zona comercial concurrida

(703) 470 8634

WHEATON

RENTO CUARTO EN 11608 VIERS MILL RD.

\$500/mes

Cerca de iglesia Santa Katherine Laboure y Albert Einstein School

Pasan buses Q2, C4, 48, 38, 33

(240) 848 5786
victor.loza@live.com

OTROS SERVICIOS



MASAJES
JASMIN
El Mejor Servicio del Área

Atendemos
de 11:00 a.m.-8:00 p.m.
Para una cita contáctenos
(703) 679 2257

Falls Church/Columbia Pike/Arlington

24 HORAS



MASAJES RELAJANTES
NANCY
(914) 223 6152
AMANDA
(571) 491 9487
Virginia y Maryland

LATINA SEXY



MASAJES PARA CABALLEROS
SALVADOREÑA
Fairfax, VA
(571) 230 9720

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

EMPLEOS

NECESITO

DAMAS PARA TRABAJO DE LIMPIEZA
con permiso de trabajo, que vivan por el área de Beltsville, MD
(301) 455 3862
DEJAR MENSAJE

NECESITO

DAMAS PARA TRABAJO DE LIMPIEZA
con permiso de trabajo, que vivan por el área de Beltsville, MD
(301) 455 3862
DEJAR MENSAJE

SE NECESITA

TRABAJADOR PARA DELI
CON EXPERIENCIA
lunes-viernes
Jack's Fresh
1719 M St. NW
Washington, DC 20036
(240) 481 7873
Llamar en inglés

SE NECESITA DAMA RESPONSABLE PARA TRABAJAR EN CASA

Área de Silver Spring, MD
Con algo de experiencia
(301) 388 0179

CARPINTERIA

SE NECESITA AYUDANTE CON O SIN EXPERIENCIA

Con transporte propio
+1 (301) 789 9914
Whatsapp

SE NECESITA

ASISTENTE PERSONAL BILINGÜE
Para trabajar en oficina

Que tenga licencia para conducir
Con conocimientos en impuestos

1327B University Blvd. East
Takoma Park, MD 20912

Llámenos para una entrevista
(301) 448 1637
(240) 501 3314

PINTOR O PINTOR SUBCONTRATISTA

Debe tener su propia transportacion, herramientas, y referencias
Área Metropolitana de DC
(703) 953 4404



OPORTUNIDAD DE NEGOCIO
PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados
Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año
Se requiere tener camión comercial box truck de 14 o 16 pies
Rutas disponibles en Maryland y Virginia
Llame para mas información a:
Paulo López (301) 573 9683

SANDWICH MAKER/ GRILL COOK DELI/CARRY-OUT ALEXANDRIA, VA

Mon - Fri,
Full-time or Part-time
Experienced and English Preferred
Please call after 2 P.M.
(240) 401 5415

SE NECESITAN COCINEROS

Fines de semana
Deben entender algo de inglés
\$16/hora más propinas
Llamar a Mario
(240) 585 0152
(301) 6272012
Upper Marlboro, MD

INSTALADOR DE GABINETES/ ASISTENTE DE CARPINTEROS

\$14 por hora + \$21 sobretiempo
BUENA COMPAÑÍA
Ofrecemos beneficios
\$600-\$800 semanal
301-468-1090
12201 Nebel Street Rockville, MD 20852

Compañía de Uniformes en Gaithersburg, MD

OPERADOR DE MÁQUINA DE COSER AUTOMÁTICA

No se requiere experiencia
Se entrenará, fácil de aprender
Oficina:
(301) 740 9655

DRY CLEANER EN ROCKVILLE BUSCA PERSONAL PARA TODAS LAS POSICIONES

- PLANCHADORAS DE CAMISAS Y DRYCLEANING PARA HACER WASH AND FOLD
- CAJERAS QUE HABLEN INGLÉS

(301) 364 8615
(301) 468 7303

LOOKING FOR CHEF, DISHWASHER, WAITRESSES
with experience

For Greek/Italian restaurant in Occoquan, VA (close to Woodbridge, VA)

(703) 347 5555
woodlawn83@yahoo.com

ESTAMOS BUSCANDO UN CHEF, LAVADOR DE PLATOS, MESERAS
Con experiencia

Para restaurante griego/italiano en Occoquan, VA (cerca de Woodbridge, VA)

- MÉCANICO DE AUTOS
- AYUDANTE DE MECÁNICO
- MANAGER DE SERVICIOS

Preguntar por Cris
Garantía de \$1,000 y comisión

- AUTO MECHANIC
- MECHANIC HELPER
- SERVICE MANAGER

Ask for Cris
guarantee \$1,000 + comission

5634 Mt. Vernon Memorial Hwy. Alexandria, VA 22309
(703) 347 5555

BUSCO SOCIO

Para abrir una tienda Latina y para remodelar townhouses

español/ingles

Tony Flores

(703) 349 1639

AYUDANTE DE COCINA

Para guardería de personas mayores (Senior Daycare Center)

En Alexandria, VA

(703) 618 6055

CON/SIN EXPERIENCIA

HIRING AUTO MECHANIC

with 5 years experience

Bladensburg, MD

PG County

(301) 779 0057

Compañía de Limpieza busca

Dos personas para trabajar en limpieza de casas

con experiencia.

Que vivan en el área de Silver Spring o Rockville Interesadas llamar al

(301) 404 4260

SANDWICH MAKER

Part-time/full-time

Wanted with experience in Bethesda, MD

Free Parking

Close to Metro

(301) 493 0265

5225 Pooks Hill Rd.

SE NECESITA COCINERO GRILL Y AYUDANTE DE COCINA

Preferiblemente con experiencia

(703) 975 2346

(703) 641 1500

Llamar en inglés

Fairfax, VA

lunes-viernes

7:00 a.m. - 3:00 p.m.

PACKAGE DELIVERY DRIVERS

GAITHERSBURG/UPPER MARLBORO, MD

Requirements:

-1 year experience in commercial handling in the last 3 years

-Pass drug and medical tests

Pay \$700-\$900/week • Full-time/Part-time

Must speak basic English (reading and writing)

Contact: Emanuel Durán

(240) 870 0798

SE NECESITA DAMA PARA LIMPIEZA DE CASAS

Con experiencia

Debe tener auto propio

Comunicarse al

(571) 243 2144

De preferencia que viva en el área de Arlington/Falls Church

lunes-viernes

PROFESTORES Y ASISTENTES

SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)

Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA

Buen salario con vacaciones pagadas

Para escuela infantil

Por favor llamar al:

(703) 405 4598

Dejar mensaje

SE NECESITA

Preparador de sandwiches

Ayudante de Cocina

Persona para Limpieza

Cocinero - Si tiene experiencia, el salario será más

Preferible con experiencia, o entrenamos

11890 Old Baltimore Pike Suite A Beltsville, MD 20705

(703) 220 3450

(301) 937 4993

HOME DAYCARE SOLICITA

ASISTENTE

EN EL ÁREA DE

ALEXANDRIA 22312

Salario semanal

Vacaciones y holidays

pagados

Llamar a los teléfonos:

(240) 426 8927



dealer ubicado en Rockville, MD

Necesita Lot Porter

(persona para mover autos)

Posicion de tiempo completo. Persona responsable y seria Record de manejo limpio. Excelente salario.

(703) 409-2430



HALL LAW OFFICE, PLLC

Hall Law Office, PLLC is looking for **Cross-border Labor Relations Specialist to assist the firm evaluate labor practices; monitoring US/Mexican labor relations laws; to help firm assess compliance with the H-2A, H-2B, & other immigration programs.**

Drafting employee policy manuals in Eng & Span. Training managers/supervisors on labor relations. Respond to agency inquiries.

Assessing risks levels of investigations incldng WHD and ICE. Assisting with settlement, mediation, arbitration, and trial. Prepping evidence for hearing, including locating and interviewing witnesses in Eng. & Spa.

Interacting with US and Mexican clients lawyers, and gvmnt. officials in both the US and Mexico. Travel req. 3-4 times per year. Req. Bach. in labor relations, law, or equivalent plus 12m of exp. Involving knowledge/practice of US and Mexican labor regs., such as H-2A, H-2B, and other labor immigration programs.

Bilingual Eng-Spa.

Submit resume/app to

Wendel Hall at wendel@halllawoffice.net

Wash. D.C.

SE NECESITAN BARBEROS Y ESTILISTAS

Con experiencia

14th St. NW

Washington, DC

(202) 330 7719

TAMBIÉN SE RENTAN ESTACIONES

SE NECESITA

SECRETARIA PARA TRABAJAR EN AGENCIA DE VIAJES

En el área de Langley Park, Md y Falls Church, VA

Para mas información llamar al

(202) 607 1699

COMPAÑÍA DE CONSTRUCCIÓN **NECESITA PERSONAL** TRABAJO PARA TODO EL AÑO

-Laborers
-Pipe Layers
(Sewer/Water Main)

-Operators
(experiencia en Excavators / backhoe)

-Foremen
(experiencia en water main y concreto)

-Concrete Finishers

Deben tener permiso de trabajo o residencia **Interesados por favor aplicar en persona: lunes-viernes 9:00 a.m. a 5:00 p.m.**

3680 Wheeler Ave., Suite 300, Alexandria, VA 22304

*USAMOS E-VERIFY



Conéctate

www.washingtonhispanic.com

 **MOLLY MAID** a neighborly company **Se Necesitan**

EMPLEADAS DOMÉSTICAS

Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.

Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (hasta \$600/semana)

- Debe hablar inglés
- Licencia de manejo válida
- Legal para trabajar en los Estados Unidos

Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: 301-841-9292
12321 Middlebrook Road, Suite 290
Germantown, MD 20874

 Oportunidad de Empleo para un **Distribuidor/Merchandiser**

Entrega de Productos de Mission Foods, como Tortillas, chips, y tostadas a Supermercados en Virginia y Maryland.

Requisitos mínimos:

- Licencia de conducir válida
- Debe ser capaz de levantar hasta 50lbs
- Debe ser elegible para trabajar en los Estados Unidos.
- Poder comunicarse en Ingles.
- Debe poder manejar camión comercial con caja de 16 pies.
- Bodega en Laurel, Maryland.

Salario de acuerdo a la experiencia

Ernesto Mendoza **(240) 398 7833**
enviar resume a: supervisors@qualityfoodslc.com

SE NECESITA ASISTENTE PARA TRABAJAR CON Niños en el Área de fairfax

Bus a la puerta

Persona joven, energética y que le guste los niños

Necesita referencias

(571) 970 8187

Vacaciones y feriados pagados

SUBWAY CRYSTAL CITY

NECESITA PREPARADOR DE SANDWICHES

Con Experiencia

Tiempo Completo
mañanas
Medio Tiempo
almuerzos, noches
y fines de semana

Debe hablar inglés básico
(703) 209 4183

Compañía de Limpieza
en Silver Spring, MD

Tiene posiciones disponibles para mujeres/hombres

Trabajo permanente • Lunes a Viernes

REQUISITOS:

- Licencia de manejo
- Transporte propio
- Permiso de trabajo



(240) 353 6751
(mensaje de texto)



SE NECESITA CONSULTOR DE VENTAS AL CLIENTE

Heyser Circle en Laurel, MD, una compañía de familia que vende motos, ATV's UTV's, Jet-Ski's y Equipo de Fuerza desde 1963, está buscando una persona dedicada, bilingüe para llenar la posición en nuestro Departamento de Ventas.

El candidato ideal tendrá el deseo de excelentes ganancias y un ambiente divertido de trabajo como también con una ética fuerte de trabajo y el deseo de éxito para el equipo y personal.

No se requiere licencia para motos, pero se prefiere.

Por favor aplicar en persona:
14445 Baltimore Ave., Laurel MD 20707
o llamar a Will Heyser al
(301) 776 6932 Ext. 2, Sales
wheyser@heysercycle.com

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

LA Mart
Ofertas De Esta Semana: 1/14 - 1/20/2022

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
14	15	16	17	18	19	20

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

Happy MLK Day
Martin Luther King Day

<p>Tomate Ciruela PLUM TOMATO \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Berenjena de la India INDIAN EGGPLANT \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Lechuga Romana ROMAN HEART \$1.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Naranja Cara Cara Cara Cara Orange 2lb \$2.99 BAG VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Melón Amargo Chino CH. BITTERMELON \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Mango Kent 8ct KENT MANGO 8CT \$8.99 BOX VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Tangerina Satsuma SATSUMA TANGERINE \$2.49 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Ajo Pelado 5lb PEELED GARLIC 5LB \$15.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Espinaca Taiwan TAIWAN SPINACH \$1.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>			

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>NOTRIMMED Costilla de Res Premium LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$8.99 LB</p>	<p>Bistec de Res T-Bone & Poterhouse BEEF T-BONE&POTERHOUSE STEAK \$5.99 LB</p>	<p>Filete Mignon BEEF TENDERLOIN/FILET MIGNON \$9.99 lb</p>	<p>10 LB BAG ONLY Rodilla de Res BEEF KNEE CAP \$1.49 LB</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo FRESH WHOLE PORK SPARE RIB \$2.79 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Chuleta de Cerdo ASSORTED PORK CHOP \$2.49 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Panceta de Cerdo Fresca FRESH PORK RIB BELLY 10 CUT SLAB \$4.59 LB</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH PORK LOIN \$1.99 lb</p>
<p>10 LBS BAG ONLY Pierritas/Pierna Entera de Pollo CHICKEN DRUMSTICKS/LEG QUARTER \$0.69 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Muslo de Pollo con Hueso BONE IN CHICKEN THIGH \$0.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST \$2.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH \$2.79 LB</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

<p>Atun Blanco ALBACORE \$2.99 LB FRESH</p>	<p>Suela Gris GRAY SOLE \$1.99 LB FRESH</p>	<p>MAR SEAFOOD Mejillones Vivos 2lb LIVE 2LBS MUSSEL \$2.99 BAG FRESH</p>	<p>Besugo SEA BREAM \$5.99 LB FRESH</p>	<p>Camaron Blanco 21/25 21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB FRESH</p>
---	---	---	---	--

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>MASABORSA Harina de Maiz 4.4lb \$2.49</p>	<p>RIO GRANDE Queso Mozzarella 2lb \$5.99</p>	<p>VALLY GRANDE Choclo en Mazorca 6pk \$7.99</p>	<p>GOYA Garbanzos, Maiz Dorado & Kernel 15oz \$0.99</p>	<p>CUSCATLAN Curtido Salvadoreño 64oz \$4.99</p>
<p>LA BANDERITA Tortilla de Maiz Blanca & Amarilla 30pk \$1.69</p>	<p>MI CANTON Tamales Salvadoreños 32oz \$2.99</p>	<p>JONGGA Sopa Ramen Kimchi 6pk \$7.99</p>	<p>NESTLE Chocolate Caliente 6pk \$0.99</p>	<p>BONOMI Hojaldré Azucarado & Glaceado 200gr \$1.99</p>